

# ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam 17. szám.  
1938. január 23., vasárnap.

Felelős-szerkesztő:  
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

## Miniszterlátogatás Aradon

Talán a Iorga-kormány idején történt csak az utóbbi évtizedekben, hogy az új kormány megalakulásának első hónapjában a kabinet valamelyik tagja fáradságot vett volna magának, hogy az ország legnyugatibb fekvésű határszéli vidékét, Aradmegyét felkeresse. Ha jól emlékezünk, a Iorga-kormány egyik alminisztere, névszerint dr. Tataru Coriolan volt az a kormányfő, aki mint a Cluj—kolozsvári egyetemi bőrgyógyászati klinika igazgató-főorvosa, a nyugati országrész fontosságára felhívta az akkori kormánytényezők figyelmét, maga is személyesen ellátogatott Aradra és néhai Gheorghe Serban dr. megyei prefektus-főorvos társával tüzetesen meg is vitatta mindazokat a tennivalókat, amelyek akkoriban a megyei és városi lakosság eminens létkérdéseit jelentették. Tataru dr. látogatását rövidesen követte magának a kormányelnöknek, Nicolae Iorga professzornak és földművelésügyi miniszterének, Ionescu-Sisestinek látogatása is és akkoriban főleg mezőgazdasági jellegű intézkedésekkel hívták magukra, nemzetiségi különbség nélkül, az itteni gazdasági közélet felfokozott érdeklődését és munkájukhoz az együttérző támogatást.

Mind ezek abból az alkalomból jutnak az eszünkbe, hogy a Goga-kormány két előkelő tagja, dr. Silviu Dragomir kisebbségügyi alminiszter és Dinu Simian belügyi alminiszter kereste fel Aradmegyét és Aradvárosát, hogy a közvetlen érintkezés kapcsolatait személyesen vessék fel az itteni választópolgársággal. Kétségek nélkül van valami érezhető párhuzam az egykori Iorga-kormány minisztereinek és a mai Goga-kabinet tagjainak látogatása között, mert hiszen ezúttal sem telt el egy hónapnál nagyobb idő, hogy az új kormány átvette az ország kormányrudját s ha a miniszterlátogatás gyorsaságát vesszük tekintetbe, úgy megállapíthatjuk, hogy ez a kormány sem kívánja elvesztegetni az időt és érzi annyira fontosnak ezt az erős ellenzékinek-bizonyult megyét arra, hogy egyszerre két miniszterét is elküldje — háztüznézőbe. Ha arra gondolunk, hogy voltak kormányaink, akiknek tagjait csak fényképek után, jó, vagy rossz híriükből tanultuk megismerni, mert egyébként nem volt szerencsénk hozzájuk. — úgy Dragomir dr. és Simian alminiszterek látogatása olyan tény, amely joggal ad tápot azoknak a reményeknek is, amelyek nemcsak választási időszak előtt látnak szívesen a kormány férfait, hanem a választási versengések lezajlása után, a munka periódusában is.

Az ittélő magyar kisebbség hivatott vezetői bizonyára érdeklődéssel fogadják éppen annak a kormányfőnek itt tett kijelentéseit, akit a kormány a kisebbségi ügyek tanulmányozásával bízott meg. Silviu Dragomir dr. egyetemi professzor avatott szakértője, tanácskének jellege és irodalmi munkásságának fő-témaköre szerint is az egyházi kérdéseknek, amelyek annyira fontos problémái a magyarság egyházainak. Hogy messzire ne menjünk: itt van az aradi római katolikus gimnázium ismeretes ügye, melynek ismertetését éppen az elmúlt napokban vállalta a megyei prefektus.

— maga is régi kisebbségi-szakértő tanár-ember és politikus, — a kormány illetékes tényezői előtt. A nyilvánossági jogát oly régóta nélkülöző, kiváló tantestülettel rendelkező magyar kisebbségi felekezeti intézmény léte egyházi vonatkozású létkérdés, hiszen egyre nagyobb terhet jelent a fenntartó egyházi hatóság részére évről-évre, holott megfelelő keresztényi szolidaritással a kormány márol-holnapra megoldhatná a város emez egyetlen magyar felekezeti fiú-középiskolájának sorsát. Vagy azzal, hogy visszaadja nyilvánossági jo-

gát; vagy ezen túlmenően olyan intézkedéssel, amely megfelelő államségellyel teszi könnyebbé Arad katolikus egyházközségének a tanintézet további fenntartását. Ime, egy kérdés, mely méltó nemcsak az egyetemi szakprofesszor, de a kisebbségi ügyek referálásával megbízott politikai figyelmére is.

Bizunk benne, hogy Silviu Dragomir dr. miniszter valóban ellátogat még Aradra és a megyébe, hogy, — megismerve a pártszervezet életét, — megismerkedjék az ittélő magyarság életével, intézményeivel is. Ettől a megismeréstől pedig nincs messzibb egy tárgyilagos lépésnél az a megértés, amely a mi életünk békeességét és zavartalanságát sóvárgó munkájának az értékeléséhez és megbecsüléséhez vezet. (I.)

## Mit tartalmaz az állampolgárságok felülvizsgálásáról intézkedő törvényrendelet?

— Megjelent a Monitorul Oficialban — ötven napon belül kell igazolni az illetőséget az 1924. évi 28. törvény 1., 2., 5., 6., és 60. szakaszában előírt okmányok alapján —

## Az illetőségre nézve az 1918. évi november 1-ikén életben volt törvényes intézkedések az irányadók

Bucurestből jelentik: A Monitorul Oficial szombati számában megjelent az állampolgárságok felülvizsgálásáról intézkedő törvényrendelet. A törvényrendelet szövege a Rador jelentése szerint a következő:

1. SZAKASZ. Felülvizsgálatra az állampolgársági lajstromokba történt bevezetések, továbbá az állampolgári jogok engedélyezéséről szóló bejegyzések kerülnek.

2. SZAKASZ. Az illetékes hatóságok:

1) Azoknak esetében, akiknél eddig az állampolgársági listába való bevezetésük miatt felelőbírási-bizottsági, illetve bírósági döntés nem történt, — a járásbíróhoz.

2) Ugyancsak a járásbíróhoz illetékes azoknak a bejegyzéseknek ügyében, amelyek utólagos megszerzés folytán következtek be.

3) Abban az esetben, ha az állampolgársági listába való beírás valamely esetben éppen az illetékes felelőbírási bizottság, vagy bírói hatóság intézkedésére történt, úgy a felülvizsgálásra jogosított bírói hatóság az illetékes törvényszék lesz, amelynek területén a bevezetés történt.

A törvényszék főnöke a bevezetés ABC sorrendjében elti meg a felülvizsgálások kiosztását.

3. SZAKASZ. A bíraskodás nyilvános előadásban a délutáni órákban történik, olyankor, amikor a rendes bíraskodási ügyek nem tárgyalatnak. A törvényszék első fokozatán egyes bírókból áll, míg felülvizsgálati fokon a tanácsot három bíró alkotja, akik szótöbbséggel hoznak határozatot.

4. SZAKASZ. A második szakasz 1. és 2. pontja alatt említettek felülvizsgálása hivatalból, míg a 3. pont alatt említettek az ügyész kérelmére történik.

5. SZAKASZ. A jelen törvényeknek a Monitorul Oficialban való megjelentésétől számított 30 napon belül a községek primáriai táblázatát készítik a községi állampolgársági lajstromba bevezetett zsidókról. Ha a bevezetés a felelőbírási bizottság, vagy valamely bírói hatóság határozata

alján történt, ez a táblázaton megemlítendő. A táblázat egy másolata a községvezetésnek kihirdetésre szánt tábláján kifüggesztendő, míg másik másolat az illetékes bíróságnak megküldendő. A kifüggesztés dobszóval, vagy a közlemények kihirdetésének egyéb eszközével is nyilvánosságra hozandó.

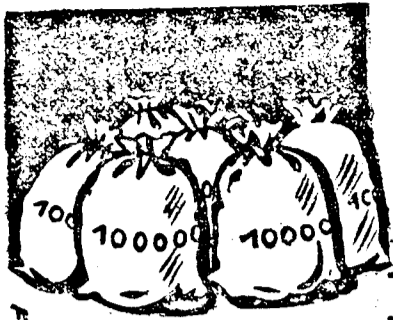
6. SZAKASZ. A kifüggesztéstől számított 20 napon belül a táblázatban említettek, vagy azoknak olyan örökösök, akik az eredeti logszerző logán élvezik a román állampolgárságot, tartoznak a bírósághoz a román állampolgárság megszerzéséről szóló törvény 56-ik szakaszának 1., 2., 5., 6. valamint ezen törvény 60-ik szakaszának alapján az igazoló okmányokat benyújtani arra nézve, hogy az ezen szakaszokban említett követelményeknek megfelelnek.

Az állampolgársági törvény (1924. évi 28-ik törvény) 56-ik szakaszában említett személyekre nézve a lakhely megállapítása: Bucovinában, Ardealban, Banatban, Crişanában, Satumare- és Maramures-megyékben az illetőség, Basarabiában pedig a közigazgatási lakhely.

Az illetőség megszerzettnek tekintendő az 1918. november 18-án (december 1-én) életben levő törvényszabályok szerint, míg a közigazgatási lakhely tekintetében 1918. március 27-én (április 9-én) Basarabiában érvényben levő jogszabály.

Azon kérvényben, amellyel az iratok letételnek, a kérvényező tartozik lakhelyét kimutatni. Ha ez az illető járásbíróhoz tartozik, akkor a kérvényező elhatározhatja azzal a joggal, hogy a lakhelye szerint illetékes járásbíróhoz kéri az eljárás folytatását.

7. SZAKASZ. A felülvizsgálathoz alávettett egyének vagy örökösök kérelmére a bíróság egy ízben 20 napi meghosszabbítást engedélyezhet az iratok letételére. Az iratoknak az előző szakaszban vagy a bíróság által engedélyezett időben való lementételének az a hatálya van, hogy azzal a felülvizsgálathoz kerülő elismeri, hogy nem felelt meg



FK 232

## Vagyont

nem lehet az ételen megtakarítani. De ha beosztással élünk, kevés pénzért is jól lakhatunk. Egy jó kávéval és egy-két vajaskenyérral pl. nagyon könnyen pótolhatjuk az egyik étkezést. A Kathreiner-ből és a Valódi Franck-ből készített kávé nemcsak tápláló, hanem olcsó is.

a román állampolgárság elnyerésére szükséges feltételeknek.

8. SZAKASZ. A bíró megvizsgálja a letett okmányokat és elrendelheti az okmányokban kimutatott adatok alaposságának a felülvizsgálását. A vizsgálat a közigazgatási szervek és a rendőrhírség útján történik.

9. SZAKASZ. Az okmányok letételére engedélyezett idő eltelte után esetleg a 8. szakaszban említett vizsgálat megejtése után a bíróság a felek idézése nélkül állapítja meg, hogy a bejegyzett eleget tett-e a román állampolgárság elnyerése feltételeinek.

10. SZAKASZ. Ha az ügycsomónál lévő iratokból kitűnik, hogy azokból a román állampolgárság elnyerésének feltételei igazolva vannak, a bíróság az eljárás befejezését ren-

dell el. Ez a végzés megküldeték a községi előjárásnak, a törvényszék ügyészségének és az érdekelt személynek.

11. SZAKASZ. Az eljárás befejezését elrendelő végzés ellen az ügyész, a végzés kézhezvételétől számított 15 napon belül felfolyamodással élhet. A felfolyamodást lajstromba bevezetett megidézéssel tárgyalják le.

12. SZAKASZ. Ha a bevezetés támogatására semmilyen okmány nem helyeztetett el, vagy pedig az elhelyezett okmányokból kitűnik, hogy az érdekeltnek nincsen joga a román állampolgárságra, a bíróság elrendeli a lajstromból való kitérését, úgy tekintvén, hogy a bevezetés csalárd módon történt. A bíróságnak ez a végzése végrehajtható. Közlendő az érdekelttel, a belügyminiszterrel, a községi elől-

rósággal, amely a bevezetést teljesítette. A községi előjárás a bírói végzés számának és keltének megemlítése mellett a törlést végrehajtja.

13. SZAKASZ. Ha az érdekelt a kérvényben nem mutatta ki lakhelyét, vagy pedig, ha a bíróság székelyén lakásválasztási joggal nem él, úgy a végzés kikézbcsítettnek tekintendő a községi előjárás hirdetési tábláján való kifüggesztés után.

14. SZAKASZ. Azon bíról határozat ellen, amely a lajstromból való törlést rendeli el, az érdekelt, a közléstől számított 5 napon belül kontesztációval élhet. Ezen jogorvoslati kérvényben az érdekelt a bíróság körzetében lakásválasztási joggal élhet, amennyiben az okiratokat elhelyező kérvényben már ezt a jogot nem gyakorolta.

15. SZAKASZ. A bíróság a kontesztáció tárgyalására határnapot tűz ki és az érdekeltet arra megidézi. Az idézés a tárgyalást megelőző 8 szabad nap előtt kézbesítendő. Az eljárás folyama alatt történő lakhelyváltozás nem vétetik figyelembe, ha az a bírói hatóságnak nem lett bejelentve.

16. SZAKASZ. A kitézött határnapon az érdekelt személyesen, vagy ügyvéd által képviselve jelenhet meg. A hatóság előtti megjelenés az idézési eljárás szabálytalanságát jóváteszi. Ha azok az okmányok, amelyekre az érdekelt a bejegyzés jogosságát alapítja, a kontesztációval egyidejűleg nem nyújtottak be, úgy újabb bizonyítékok beszerzése végett, újabb határnap engedélyezhető. Ez a határnap 20 napnál hosszabb időre ki nem tűzhető.

17. SZAKASZ. Ha a bíróság megállapítja, hogy az érdekelt eleget tesz a román állampolgárság feltételeinek megsemmisítési azon végzést, amellyel a lajstromból való törlést elrendelte és az uira bevezetést rendeli el. Ha a kontesztáló nem jelenik meg, a bíróság a kontesztációt megsemmisíti.

## Nyári fiört

Irta: ERDÖDY MIHALY

Timár György friss idegekkel, füttyírészve hagyta el a szállót és a fürdőpark felé vette útját. Elvezte a hűvös fenyőillatot, a lombokon áttörő napfényt és a távolból idehallatszó cigányzenét. Végtelenül jólesett fülének a zene, valami különös zamatja volt minden ritmusának. Itt a fák alatt, a nyári délelőtt józan csendében olyan furcsa volt ez a pezsgős éjszakára emlékeztető muzsikaszó. Leült egy padra és cigarettára gyujtott.

Almodozva hunyta le a szemét és régi dolgokra gondolt, szerelmekre, futó kalandokra, ifjúságának eltemetett emlékeire. Hirtelen felriadt.

Siető léptekkel kék empriméruhában egy hölgy haladt el mellette. Tekintetük találkozott.

Timárt előntötte a melegség. Az volt az érzése, hogy ilyen szép nőt életében még soha nem látott. Felugrott. Sokáig nézett utána.

A hölgy a fürdőszálló kapujában eltűnt. Félóra múlva érdeklődött a portásnál.

— Ki volt az a kékruhás nő?

— Első emelet hét — válaszolt a portás, mert neki minden vendég csak egy szobaszám volt.

— A nevét kérdeztem.

— Nem tudom. Tegnap érkezett meg Budapestről egy idősebb hölgy társaságában, aki bizonyára a rokona. A bejelentőlapot még nem töltötték ki.

— Köszönöm.  
Elhatározta, hogy megvárja a hallban és keresni fogja az alkalmat, hogy megismerkedjék vele. Fürdőhelyen az ilyesmit nem veszik olyan szigoruan.

### II.

Egy hét telt el és Timár még mindig nem találta meg a módját, hogy megcsodált hölgyének bemutatkozzék. A nyolcadik napon aztán a „véletlen” hozzásegítette. Az ismerkedés szabályszerűen történt. Először a hölgy nagynénjének mutatkozott be, akivel együtt szállt be a liftbe és aki megértő jóindulattal tovább egyengette az utat.

Este már együtt ültek a hotel terraszán a hangulatlámpák fényében.

— Ez a nap életem legszebb ajándéka — mondta Timár lelkesülten.

— Pedig megfogadtam, hogy nem ismerkedem senkivel — hangzott a válasz bársonyos melegséggel.

— Kinek fogadta meg? Talán a vőlegényének?

— Nincs vőlegényem.

— Talán udvarlójának?

— Udvarlóm sincs.  
— Lehetetlen. De hát csak vannak rajongói?  
— Nem veszek róluk tudomást.  
Mánap együtt tenniszeztek. Timár kitűnő partnernek bizonyult.

— A szívemet dobom át át ezzel a rakettel.  
— Play!  
— Raedy!

— És a labda átrepült a hálón. Timár mosolygott:

— Örülök, hogy nem dobta vissza a szívemet. És játszottak tovább.

### III.

— Lili — hangzott az üdvözlő kiáltás a hallban.

Ijedten fordult hátra.

— Te vagy? Ella!

A két barátó összeölelkezett.

— Mondd, ki volt az a jóképű legény, akivel tenniszeztetél? Őszintén kijelentem, irigyellek.

— No, de kérlek.

— Mutass be neki!

— Ne kívánd ezt tőlem.

Ella elhuzta a száját.

— Ugy?

— És gunyosan tette hozzá:

— Mit szól majd ehhez az urad?

Lili elkomolyodott.

— Hidd el, ártatlan játék az egész. Gyuri nem is sejt, hogy én asszony vagyok.

— Ejha! Hiszen ez úgy hangzik, mint valami regény.

Lili lehajtotta a fejét:

— Regény, igen. Egy elkésett regény, melynek nem lehet folytatása.

— Hát ebből nem sokat értek.

— Nézd, kérlek, én most huszonhárom éves

vagyok. Tizenhat éves voltam, amikor férjhez adtak. Az uramon kívül más férfit nem ismertem. Udvarlókkal sohse voltam körülveve. Hát most pótolni akarom a mulasztást.

— Azt hiszi, hogy lány vagy?

— Igen. És az egészben ez a legszebb. Nincsen annál gyönyörűbb valami, mint mikor egy férfi úgy néz ránk, azzal a tiszta rajongással... eh, de mit is magyarázzam neked. Hiszen megérted. Leánynevemen vagyok itt bejelentve. Nagynénem segítségemre volt. A vendégek között egyetlen ismerős sincs. Ne sajnáld tőlem ezt az illuziót. Még két hét, aztán hazautazom az uramhoz és a rózsaszínű leányálom szertefoszlik...

— No lám — mondta Ella —, milyen furcsa az élet. Amíg lány valaki, irigyli azokat, akik már asszonyok. És ha asszony lesz, irigyli, akik még csak leányok...

### IV.

Tompafényű hűvös délelőtt volt, amikor Lili és nagynénje a hotel autobuszán kirobogtak az állomáshoz. Lili még előző nap elbucszott Györgytől. Egy forró kézcsók, semmi több, ami stilszerű bucsu volt, hiszen egész ismerkedésük alatt egyéb egy sem történt. Nagy volt a meglepetése, amikor az állomáson egyszerre csak összetalálkozott vele. A helyzet kényelmetlenségét fokozta, hogy György nem volt egyedül. A hölgy, aki a Perronon a karjába kapaszkodott, szinte tüntetőleg simult hozzá.

— Látod, így lehet hinni a férfiakkal — jegyezte meg a nagynéni.

— Hát ezt visszafizetem neki!

— És integetett György felé.

— Milyen véletlen találkozás — mondta világias könnyedséggel.

— Nézz, kedves Timár — válaszolt Lili —, ideje, hogy végre megtudja, ki vagyok?

— És átnyújtotta a névjegyét.

Timár elsápadt. Erre a meglepetésre nem volt elkészülve. Erőltetetten mosolygott:

— Végtelenül örvendek, nagyságos asszonyom...

Aztán a mellette álló hölgyre mutatott:

— Éppen most érkezett meg a gyorsvonattal. Mi még néhány napot itt töltünk...

— És bemutatta: A... feleségem.

## CORSO

hétfő-vasárnap esti műsor  
H é t f ő  
premier!

Hollandi leányok  
Igazi francia vígjáték. 2 óra humor, 2 óra kacagás.

Fernand Gravey

és Betty Stockfeld

Jegyelőjegyzés máttól.  
Telefon: 2065.

Előadások: 11:30 és 3 matiné, 5, 7:15 és 9:15

## CORSO SLÁGERMOZGO

Ma utoljára

Te.: 2065 11:30, 3 matiné, 5, 7:15, és 9:15

A holnapi ünnep miatt a film ma tovább itanunk kel,

telt-tien nézze meg Tolsztoj remekművét a

# Kreutzer-szonátát

Lil Dagover, Peter Petersen, Albrecht Schoenhals

# KÉRJEN ADY HARISNYÁT 69 LEIÉRT

Azon bírói végzés, amely a lajstromba való újabevezetést rendeli el az ügyészséggel és a községi előljárással közlendő, amely utóbbi a határozat számának és keltének megjelölése mellett az útra bevezetést fogantatosítja.

18. SZAKASZ. A bírói hatóságok nem függeszthetik fel azon végzés végrehajtását, amellyel az állampolgársági lajstromból való törlés eirendeltetett.

19. SZAKASZ. A kontesztálás tárgyában hozott határozat ellen, úgy az érdekelt, mint az ügyész, felfolyamodást adhat be. Az érdekeltre nézve a felfolyamodási határidő 5 nap, az ügyészségre nézve 15 nap.

A felfolyamodás vétele után az ügycsomó 5 napon belül a törvényszékhez terjesztendő fel.

20. SZAKASZ. Még azon esetben is, ha a román állampolgárság elnyerésének feltételei fennfornak, a bíróság elrendelheti az érdekeltnek az állampolgársági listából való törlését, ha az az 1924 évi állampolgársági törvény 36. 37. 38. szakaszai alapján időközben az állampolgárságot elvesztette.

21. SZAKASZ. A 2. szakasz első pontjában említett személyekre nézve a felülvizsgálat az 5. pontban említett határidő eltelte előtt is elrendelendő, valamely közigazgatási hatóság feljelentése, vagy kérelme folytán. Ily esetben a hatóság felhívja a felülvizsgálat alá vetett személyt, hogy a felhívás vételétől számított 20 napon belül tegye le a 6. szakaszban említett okiratokat.

22. SZAKASZ. Az állampolgárságot nyert zsidókra vonatkozó lajstromokba bevezetett személyek kötelesek ezen törvénynek a Monitorul Oficialban való megjelenésétől számított 20 napon belül azon járásbíróságnál, amelynek lajstromába állampolgársági nyilatkozatukat bevezetett a következő okiratokat letenni.

1. Születési bizonyítvány. 2. Azon esetben, ha a szülők külföldön születtek, tartoznak olyan okiratot betérjeszteni, amelyek szerint a nyilatkozattétel idejében az országban laktak. 3. Arról szóló okiratot, hogy nem voltak valamely idegen állam alattvalói. 4. Okiratot arról, hogy eleget tett a sorozási törvénynek, vagy pedig amelyben igazolja, hogy 1913 után a háboruban résztvett. 5. Más olyan okiratot, melyvel állampolgársági jogosultságukat igazolják.

23. SZAKASZ. Ha a lajstromba vezetett személy meghalt az okiratok letételére annak örököse köteles.

A 24. SZAKASZ értelmében az ügyészség mihelyt tudomást szerzett arról, hogy az állampolgársági névsorba valamely beírás hamis alapon történt, azonnal vizsgálatot indít.

25. SZAKASZ. Abban az esetben, ha az ügyészség megállapítja, hogy a hamis bevezetés valóban megtörtént, a törvényszéktől kéri a hamis bejegyzésnek az állampolgársági névsorból való törlését. A törvényszék vizsgálati időt állapít meg és a névsorban hamisan szereplő egyént megidéz. Ebben az esetben alkalmazza a 15. és 16. szakasz intézkedéseit. Ha a szóbanlévő egyén tartózkodási helye ismeretlen, akkor a 13. szakasz alapján járnak el.

26. SZAKASZ. A törvényszék a család megállapítása után elrendeli az állampolgári névsorból való törlést, ellenkező esetben pedig visszautasítja a revízióra vonatkozó kérelmet.

27. SZAKASZ. Az ítélet kihirdetésétől számított 5 napon belül az érdekelt fél, valamint az ügyész felfolyamodást jelenthet be. A törvényszék ebben az esetben legkésőbb 5 napon belül az ügy iratát a felfolyamodással együtt eljuttatja a táblához.

A 28. SZAKASZ azoknak a járásbíróságoknak a szerepével foglalkozik, ahol a beírás történt.

A 29. 30. 31. 32. SZAKASZOK pedig megállapítják, hogy a bíróságokhoz küldik azokat a beírásokat, amelyekkel egyesek a közelmúlt

években a minisztériumhoz folyamodtak az állampolgársági névsorba való utólagos beírásukat kérve.

A 33. SZAKASZ értelmében a román állam polgárság megállapítására létesített felebbezési bizottságok megszűnnek és az ezekhez tartozó ügyeket új bizottság tárgyalja le.

A 34. SZAKASZ szerint az érdekelt feleket megidézük a táblához.

35.—36. SZAKASZ. A tábla határozata elleni felfolyamodást a kihirdetéstől számított 20 napon belül kell benyújtani a táblák jegyzői hivatalához.

A 37. SZAKASZ értelmében az állampol-

gárságok felülvizsgálása és az állampolgársági névsorba való beírás hivatalból történik. Az idézéseket, valamint bármely más, az eljárással kapcsolatos közleményt, a bíróság jegyzői hivatala bocsájt ki és azokat a közigazgatási szervek által kézbesítik ki. A felülvizsgálással kapcsolatos iratok mentesek az okmány-, reptül-, és igazságügyi bélyeg és az adó alól.

38. SZAKASZ. Az említett törvényben szereplő határidők munkanapokban számítandók.

39. SZAKASZ. Azokat, akikről megállapítást nyer, hogy csalárd úton kapták az állampolgárságot, törlik a választói névjegyzékből. A törvény száma 4500/1938.

## Egyháztanácsi tagokat választ ma délelőtt az új Arad-külvárosi római katolikus egyházközség

— Kik szerepelnek az ötven nevet tartalmazó hivatalos listán —

Mint már részletesen megírta az Aradi Közlöny, megtörténtek az előzetes lépések arra, hogy a Grădiște-Mosóczy-telepen Arad második római katolikus egyházközségének egyháztanácsát a szavazati joggal bíró hívek megválaszthassák. A választást ma, vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel, istentisztelet után tartják meg az ottani Katolikus Kör termében.

Mint ismeretes, mindaddig, amíg a Grădiște-Mosóczy-telepi egyházközség a maga külön működését mint jogi személy meg nem kezdi, a belvárosi egyházközség alkotó része. Ilyen értelemben történt a mai választás előkészítése is, amennyiben Lakatos Ottó dr. plébános és Széll Lajos dr. világi elnök, a belvárosi egyházközség nevében rendelték el az új egyházközség egyháztanácsi választását és annak levezetésével az előkészítő bizottság három legagilisabb tagját, Pintér Lajost, Asztalos Jánost és Bruttó Andrást bízták meg. Az egyházmegyei alapszabályok értelmében ötven tanácstagot fognak választani azok közül a hívek közül, akik egyházi adójukat pontosan kifizették és akik egyébként is választói képességeiknek teljes birtokában vannak.

Az ő feladatuk lesz, hogy az önálló plébánia felállítására ügyében az arra illetékes ténnyezőkkel a tárgyalásokat levezessék és

igy az új egyházközséget a teljes megalakuláshoz hozzásegítsék.

A most megválasztandó egyháztanács természetesen mint jogi személy csak akkor lép jogai teljes birtokába, amikor az önálló plébánia már létesült. Addig csak a belvárosi egyházközséggel karöltve működhetik.

A mai egyháztanácsi választáson az alább következő hivatalos lista ötven tagját fogják egyháztanácsi taggá választani: Adelman János, Aros Sándor, Asztalos János, Bubacsik József, Bodzán János, Bruttó András, Csiszter Kálmán, Csató N. János, Cser Imre, Csomány István, Deák Mihály, Dietz János, Dittlich Ferenc, Farkas József, Fodor Menyhért, Garlati János, Gozner István, Halka József, Hönigesz Sebestyén, Juhász Zoltán, Katrovits Jakab, Kocsik József, Kovács Kálmán, Kovács István, Kovács Mihály, Kondor József, Kristóf András, Lengyel András, Lovassy István, Luy Gyula, Minorics György, Nálik Antal, Neszmerák Gyula, Ocskai Mihály, Oszter Károly, Perneki János, Pintér Lajos, Polacsek Géza, Satorius Jakab, Steinbrecher Jakab, Soltz Gyula, Springfield József, Szabó József, Szalay Ferenc, Szikszay István, Tomalik Vilmos, Tóth Antal, Zsigovics János, Zsiros Bálint.

## Bucurestiben is megindult a rák elleni küzdelem

Bucurestiből jelentik: G. Banu miniszter elnöke alatt és az ország több orvoskiválóságának részvételével nagyfontosságú megbeszélés folyt le a közegészségügyi minisztériumban. A megbeszélés részletesen foglalkozott a szörnyű társadalmi betegség, a rák leküzdésével. Megállapították, hogy jóformán semmi rendszeres munka nincsen a rákmegbetegedések felfedezésére, kezelésére és az orvosok szakszerű kiképzése terén. Az államnak csak nagyon kismennyiségű rádiuma van és az ország összes kórházi intézményeiben alig száz ágy áll rendelkezésre a rák betegek részére. A tárgyalások során minimális programként a következő feladatokat sorolták fel:

Meg kell szervezni a rák betegek felkutatását. Ki kell fejleszteni a gyógyítási lehetőségeket és a rákkutató intézetet tökéletesíteni kell. Kérjük egy központi rákellenes intézet létesítését és megfelelő rádiummennyiség beszerzését. A miniszter kijelentette, hogy ezt a

programot két hónapon belül kell megvalósítani.

Daniel tanár javasolta, hogy a küzdelmet olyan ligára bizzák, amely nincs kitéve a politikai hullámzásoknak. Severeanu tanár kérte, hogy 1 leies rákellenes bélyeget létesítsenek, amelynek a jövedelméből megfelelő mennyiségű rádiumot lehetne beszerezni.

„URANIA“ PREMIERMOZGO Telefon: 12-32.

KETTŐS ünnepi PREMIERMŰSOR!

I. **A dzsungel rabnője**

Nagyszabású dzsungelfilm, CLYDE BEATTY-vel Amerika leghűresebb állatszéliidítőjével.

II. **A tilokzatos Mr. FLOW**

Egy zseniális szélhámós kalandjai.

FERNAND GRAVEY és EDWIGE FEUILLÈRE

11:30 és d. u. 3-kor „A dzsungel rabnője“

olcsó hely. — 5, 7-15, 9-30.

Következik: „Urak és lakájok“ kacagató gúnykép.

**ANTINEURALGIC**  
**JAWOL**  
 A NÁTHALÁZI  
 HÜLEST ÉS  
 FEJFÁJÁST

Székrekedésnél  
**AMIC**  
 Biztoson meghajtja

## A bálozó Arad

Igazi farsangi éjszaka volt Aradon szombatról vasárnapra virradólag: négy hangulatos, kitünően rendezett bál várta a szórakozni vágyó leányokat és ifjakat. Ezen az éjszakán tartották meg az immár hagyományos szokássá vált Sváb-bálat, — ugyancsak ezen az éjszakán két sportegyesület, a Gloria és az USA rendezte meg a minden évben szokásos nagyszabású mulatságát. A magántisztviselők és a kereskedelmi alkalmazottak bálja is rendkívül sikeres volt. Ezen a farsangi éjszakán, aki végig látogatta a gyönyörűen feldisznított báltermeket, örömmel állapíthatja meg, hogy Arad város közönsége a régi báli hagyományokhoz híven ünnepli a farsangot...

### A Sváb-bál

A Timisoara—temesvári és az aradi német kisebbségi társadalom találkozója volt ezúttal ez a bál, amely egyik legszínesebb és legérdekesebb bálja az évadnak. Az aradmegyei falvak német-sváb népe színpompás népviseletben vonult fel erre a mulatságra, ahol a német társadalom minden rétege találkozott: A remekbeszabott frakk mellett pompásan megírt a lakkfényességre tisztított csizma és a gyönyörű estélyi ruhák mellett a szallagokkal díszes népviselet.

A sváb-bálat este 10 órakor kezdték meg. Hatvanhat, a környékbeli falvak népviseletébe öltözött fiatal pár vonult fel Traunau község 28 tagú rezeshandája indulójára. A díszes felvonulást Josef Kraschansky és felesége vezette. Ők vitték a szallagokkal díszes „Rosmaringenstrauss”-t, amelyet az elmúlt esztendő sváb-bálján a felvonulás vezetője vásárolt meg a báli árverésen. Ez a fa szimbolikus értelmű: az a fiatalember, aki megvásárolja, egy fiatal leánynak ajándékozza és ez — már eljegyzésnek is számíthat. Az induló pattogó ritmusa mellett először négyes sorokba, azután nyolcas oszlopokba felfejlődtek a felvonuló párok és a zenekar előtt megállapodtak. Dr. Krepil Hans bál-einök kezében a szallagokkal díszes örökzöld fával rövid beszédet mondott, üdvözölte az összes egyleteket. A királyhimnusz ünnepélyes muzsikája csendült fel, a jelenlevők üdvözlőre emelt karral hallgatták végig. Ezután „az első pénzes ember” Seiffert József, Sfántana—szentannai parasztfiu üdvözölte a bálozókat. Utána „a második pénzes fiu” kezdte meg a fa árverését egy ósregi német verses köszöntővel.

Az árverés után valcer csendült fel: megkezdődött a bál...

A sváb bálát, épen úgy, mint minden esztendőben, a hatósági vezetőszemélyek is meglátogatták. Dragomirescu Hariton tábornok, dr. Barbul Eugen prefektus, dr. Nicolae Popovici polgármesterrel az élen az interimár-bizottság tagjai is megjelentek a nagyszerű mulatságon. A Magyar Párt képviselőjében dr. Parecz Béla tagozati elnök látogatta meg a svábok hangulatos mulatságát, amely csak a késő reggeli órákban ért véget.

A sváb bál anyagi jövedelmét a német ház kibővítésére fordítják. A rendkívül nagyszerű mulatság kitünő megrendezéséért dr. Krepil Hanst, Eisele Johann, Esch Györgyöt, Quittner nyugalmazott kapitányt, dr. Weber Miklós ügyvédet, Hackel Ottót és Wingeron Bélát illeti a dicséret és elismerés.

A kitünően sikerült mulatságot a Dacia szépen feldisznított éttermében tartották meg. A bál iránt nemcsak a kereskedő- és tisztviselőkörökben nyilvánult meg nagy érdeklődés, — a jelenlevők nagy tömege bizonyította, hogy ezen a mulatságon Arad társadalmának legjava képviseltette magát. Éjfél után rendkívül szórakoztató műsorral kedveskedett a bál rendezőse a jelenlevőknek. Kitünő műkedvelő gárda mutatta be a legsiker-

sebb villámtréfákat és egy Hacsek—Sajó-jelenetet. A rövid szindarabokban Kiss János, Megyeri János és Weber János sok vidám percet szereztek a hallgatóságnak. Baranyi Gyula Spiegel Etával apactáncot mutatott be, amely tomboló tetszésnyilvánítást váltott ki. Mercz László rendkívül ügyes stepp-táncal szórakoztatta a bál közönségét. A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak kedves, hangulatos bálján szépségverseny is volt, de azt csak lapzárta után hirdették ki, így a győztes szépleány nevét a legközelebb megjelenő lapszámban közöljük.

## A kommunista-ellenes frontba hívja Kínát Néme'ország és — Japán

— Hirota japán külügyminiszter leleplezése a német békeközvetítésről a hadakozó két ország között —

Tokio. Konoye herceg, miniszterelnök a tokiói képviselőházban nagy beszédben vázolta a kormány külpolitikai célkitűzéseit. Közölte, hogy Japán politikája a távolkeleti béke megteremtésére irányul. Ennek a politikának alapja Japán, Kína és Mandzsukuo együttműködése. Japán változatlanul kitart többször hangoztatott politikája mellett, hogy tiszteletben tartja Kína területi sérthetlenségét, valamint más kormányok érdekeit és kívánságait is. Hangoztatta a japán miniszterelnök, hogy a japán népre további súlyos kötelességek és feladatok várnak. Ezért meg kell valósítani az egész nemzet mozgósítását úgy katonai, mint gazdasági tekintetben. Az ország gazdasági életét és pénzügyi forgalmát egységes keretekben kell megszervezni. Az ország termelőképességét szintén fokozni kell.

A miniszterelnök után Hirota külügyminiszter beszélt, aki a következőket mondta el: A német kormány közvetítésével a következő békefeltételeinket küldöttük el a kínai kormánynak:

1. Kínának szakítani kell a kommunista barátsággal, Japán és Mandzsukuo ellenes magatartásával és Japánnal karöltve kell dolgoznia a kommintern ellen.
2. Külön meghatározandó területeket jelölnek ki, amelyeket demilitarizálnak és ezeket külön kormányzattal látják el.
3. Kína kössön kereskedelmi és gazdasági megegyezést Japánnal és Mandzsukoval.
4. Japánt kártalanítani kell az eddigi hadműveletekért.
5. Japán nem kíván területi hódításokat Kína rovására végrehajtani, de miután ugylátja, hogy a kínai központi kormány nem akar

### Gloria-bál

A Boulevard-kávéház bejárata előtt izzó transparens hirdette, a Gloria sportegyesület ezévi bálját. A termet ezalkalommal az egyesület színeiből gyönyörűen feldisznították. A rendőr jazz-zenekar felett ugyancsak kivilágított betűk hirdették az egyesület alapításának évszámát és az ujesztendőt. A szigoruan zártkörű bálon a román társadalom színe-java résztvett. Kitünően szabott frakkok, szmokingok, csodálatosan szép estélyi ruhák és katonatisztek diszgyenruhái tették érdekessé és változatosá a ragyogóan fényes parketten táncoló tömeget. A Gloria sportegyesület bálján is voltak kellemes meglepetések: hangulatos bár, a legkitünőbb étterem és tombola szórakoztatták a vendégeket. Barbul Eugen dr. prefektus, Dragomirescu tábornok, helyőrségi parancsnok, Popovici Nicolae dr. polgármester és az interimár bizottság tagjai ezt a bálát is meglátogatták. A Gloria ezévi báljának rendkívüli sikerét a kitünő rendezőségnek köszönheti: Tripa Mihai gépüzemigazgató, Sincai Eugen mérnök, Marienau Aurel titkár és a sportegyesület tagjai hetekig tartó munkával biztosították az elegáns, hangulatos bál anyagi és erkölcsi sikerét.

### USA-bál

A régi Ipartestület helyiségeiben tartotta meg az USA sportegylet ezévi nagybálját. Este 9 órakor kezdődött meg a mulatság, amelyen ugyancsak nagy tömeg jelent meg nemcsak az egyesület közvetlen hívei, hanem más sportegyesületek is nagyszámmal képviseltették magukat. Az USA bál meglepetesei: szépségverseny, táncverseny, tombola- és szerepincsa. Báli tudósítónk éppen akkor érkezett, amidőn a hangulat a legemelkedettebb volt. A kitünő jazz-zenekar muzsikájára táncoló párok vidáman bombázták egymást konfettivel és szerepincinnel és ragyogó szép lányok árulták a szépségverseny szavazócéduláit. Aki a legtöbb szavazócédulát eladta, megnyerte az „ügyességi versenyt” és ez nemcsak pusztán dicsőséget jelentett, hanem értékes díjakat is. A versenyek eredményeit csak a hajnali órákban hirdették ki.

Az USA sportegyesület báljának nagyszámu rendezőse Vogel Miklós bálelnök, Hettmann György főrendezővel az élen fejtett ki elismerésméltó tevékenységét.

komoly tárgyalásokat folytatni Japánnal, kénytelen a pekingi kormányt támogatni.

Japán nemcsak, hogy elismeri az idegen hatalmak érdekeit a már elfoglalt területeken hanem a nyitott kikötők elvét akarja alkalmazni. Japán a legnagyobb készséggel hajlandó kulturális és gazdasági együttműködésre ezekkel a hatalmakkal. Japán Szovjetországgal is hajlandó a normális viszonyok fenntartására, de nem fogja feladni a Sachalin félsziget halászati jogaira. Tudomással bír Japán a Kína és Szovjetországgal között létező meg nem támadási szerződésről és a Kínában folyó nemzetközi agitációról. Ezért a helyzet súlyos. Japán baráti viszonyt tart fenn az Egyesült Államokkal és Angliával és reméli, hogy Anglia meg fogja érteni Japán helyzetét a távolkeleten.

### Ügynököknek,

kereskedelmi irodáknak is vallomást kell tenni január 31-ig, ha nincsenek a patenta fixában

Az adóvallomási izek benyújtásának utolsó hatánapja január 31-ike. A pénzügyigazgatóságtól szerzett értesülésünk szerint mindazok az ügynökök, kereskedelmi iroda tulajdonosok, akik nincsenek a patenta fixába beosztva, január 31-ig szintén kötelesek adóvallomást tenni, különben adójukat hivatalból állapítja meg a bizottság.

Hirdessen az Arad Közlöny-ben

## Egy régi szerelem sohasem mulik el

de mondhatjuk, hogy elmúlik az öregedő arc bõr szépsége: színe egészségtelenné válik, viharvert és durva lesz. De mikor öregszik a bõr? Ebben az évek száma egyáltalán nem irányadó. Egészséges és helyes bõrápolás gunyt úz az idõ múlása által elõidézett nyomokból. Nem láttak még sok öreg asszonyt, kiknek arc bõröire viruló és azt mondják reá, hogy olyan mint a tej? Ezt könnyen elérheti minden nõ, ha arc bõrét Milkuderm-Milchfettcrème-vel és Milkuderm-Hautsalbe-vel ápolja. Próbálkozzon elõbb egy kis tubussal: Nem fog többé megválni ezen készítményektõl.

## Felfüggesztették egyelõre a cseléd-rendelet végrehajtását

Bucurestibõl jelentik. A munkaügyi minisztérium ma rendeletet tett közzé, mely ideiglenes hatállyal felfüggeszti a cselédrendeletet. A felfüggesztés hatálya a nyári mezõgazdasági munkálatok megkezdéséig tart, mert ezideig a háztartási alkalmazottakat nem akarják munka nélkül hagyni.

## Silviu Dragomir dr. és Dinu Simian alminiszterek látogatása Aradon

Eszmecsere dr. Silviu Dragomir egyetemi professzorral, a kormány kisebbségügyi szakértõjével a kormány kisebbségpolitikájáról

— „Az alkotmány és a nemzetközi szerzõdések tiszteletbentartása mellett hajljuk végre a párt programját“ — hangsúlyozta Dragomir dr. a kisebbségi sajtó képviselõi elõtt

Amint az Aradi Közlöny legutóbbi számában beszámoltunk róla, program szerint futott be a bucuresti-i gyorsvonat szombaton reggel az aradi pályaudvarra a kormány két képviselõjével: Dr. Silviu Dragomir egyetemi professzor és Dinu Simian alminiszterekkel, akiket a hatóságok képviselõi, továbbá a különbözõ testületek küldöttsegei üdvözölték. Megjelentek dr. Barbul Eugen vármegyei prefektus, a kormánypárt képviselõjelöltje, helyettese dr. Peter Alexandru alprefektus, dr. Nicolae Popovici városi interimár-bizottsági elnök, Gitta Augustin fõügyész-helyettes, Sperneac Ioan közigazgatási tanácsos, helyettes vezérbíró vezetésével a városi tisztviselõk küldöttsége, Cárpinian Romulus mérnök, ipari liceumigazgató, a városvezetés több tagja és még sokan mások. A helyi hatóságok részérõl Barbul Eugen dr. megyei pre-

fektus üdvözölte az elõkelõ vendégeket, akiknek egyúttal bemutatta a fogadáson megjelenteket is. Ezután hosszú autósorokban vonultak be a városba, hol a megyei prefektura vendég-osztályán pihentek meg a kormány ideérkezett tagjai, akik rövid félórai pihenõ után zártkörû értekezletet tartottak a megyei prefektus kabinetjében. A délelõtti látogatásokkal teft el, amelyet közelebõ követett a vasuti állomás vendéglõjében. Délután 5 órakor az alminiszterek azon a négyülésen vettek részt, amelyet a párneavai, Micalaca—mikalakai, gai-i és Sega—ségai párttagok részére rendezett a párt, majd utána a koraesti órákban fogadtatás volt a megyei prefekturán, melynek során Silviu Dragomir dr. alminiszter fogadta a kisebbségi sajtó képviselõit is.

## Silviu Dragomir dr. felvilágosításai az Aradi Közlöny nyilvánossága számára

Silviu Dragomir dr. alminiszter a Cluj—kolozsvári tudományegyetem irodalmi fakultásának professzora, a nemzeti-kereszténypárt régi tagja, kit személyes barátság és eszmei rokonság fûz Octavian Goga miniszterelnõkhöz. Fõleg egyházi vonatkozású munkáival vivta ki a tudományos körök elismerését. Megjelenése és beszédmodora is inkább a tudósé, mint a politikusé, énték ellentétben Dinu Simian belügyi alminiszterrel, akibõl csakugy sugárzik a cselekvési készség és politikai aktivitás. A kisebbségi sajtó képviselõi fõleg a kisebbségi miniszter nyilatkozatát kívánták megnyerni, ám Dragomir professzor már a bemutatkozásokot követõ elsõ szavaiban hangsúlyozottan kijelentette, hogy nyilatkozatot, intervjút nem tesz, de szívesen elbeszélget a megjelent újságírókkal.

— Elsõsorban is ki kell jelentenem, — mondotta a kialakult beszélgetések során Dragomir dr. — hogy nem vagyok kisebbségi miniszter, csupán a kormány kisebbségügyi szakreferense, megfigyelõje, szak-tanácsadója. Ha miniszter lennék, — fûzte hozzá a miniszter, — ugy külön költségvetésem is lenne ugyebár; de hát nincsen. A kormány megbízott engem azzal, hogy tanulmányozzam a kisebbségek ügyeit, kérdéseit és ezeket idõnként ismertessem a kormánnyal. Ennek érdekében sorra érintkezést ke-

reszek természetesen a kisebbségek vezetõivel, hogy megismerve helyzetüket, feladatukat teljesíthsek.

— Mi a miniszter ur kisebbségpolitikai koncepciója? — vetették fel a kérdést.

— Nincsenek egyéni koncepcióim ebben a kérdésben, — válaszolta Silviu Dragomir dr., —

## Nagyszabású pénzhamisító társaságot leplezett le a Tg.-mures—marosvásárhelyi rendõrség

— A pénzhamisító lakatost és négy társát „munka“ közben csípték rajta és tartóztatták le —

Târgumures—Marosvásárhely. A rendõrség bünyügyi osztálya bizalmas jelentések alapján hosszabb idõ óta figyelemmel kísérte Fekete György lakatos Eftimiu Murgu ucca 4. sz. alatti mûhelyét. Feketét azzal gyanúsították, hogy egy jól megszervezett pénzhamisító banda tagja s mûhelyében hamis pénzt készít. Ma a rendõrség rajtaütésszerûen letartóztatta Fekete Györgyöt és négy társát. A pénzhamisító társaság üzemében Barabás Dezsõ, Târgumures-i—marosvásárhelyi, Pál József Sibiu-i—



merthiszen ismeretesek a kormány irányu koncepciói és megoldási elvei, amikrõl ugy Goga miniszterelnök ur, mint Micescu külügyminiszter ur az utóbbi idõben szinte naponta nyilatkozatokat tettek. Ezeket a nyilatkozatokat, — fûzte hozzá, — a kisebbségi sajtó elismerésreméltó tárgyilagossággal ismertette is megállapításalm szerint. Ezek a kormány hivatalos álláspontjai a kisebbségi kérdésben. A magam részérõl ezuttal is csak azt jelenthetem ki, hogy mi minden körülmények között az alkotmány, a törvények és az érvényben lévõ nemzetközi szerzõdések teljes tiszteletben-tartása mellett kívánjuk a kormánypárt ismeretes programját végrehajtani és semmiesetre sem cselekszünk semmi olyant, ami bármilyen vonatkozásban is törvénybe ütközhetne. A kisebbségek bizonyos köreibõl észlelhetõ aggodalom tehát teljes mértékben indokolatlan és alaptalan, mert a kormány a törvényesség és igazságosság elveit kívánja továbbra is szem elõtt tartani.

A miniszterek aradi látogatásának konkrét célját illetõ kérdésekre Dragomir dr. professzor a következõket mondotta:

— Ez alkalommal nem azért jöttem, hogy a kisebbségi vezetõkkel találjak érintkezést, hanem azért, hogy a helyi hatósági és pártvezetõkkel vegyem föl a személyes kapcsolatot és megismerjem a párt aradi és aradmegyei szervezeteit. Remélem azonban, — fejezte be a nyilvánoságot érdeklõ kijelentéseit a kisebbségügyi szakminiszter, — hogy alkalmam lesz még visszatérni az itteni kisebbségek életének megismerése érdekében is.

Dragomir dr. alminiszter már vasárnap reggel visszatér a fõvárosba, hová sürgõs teendõk szõlítják. Így tehát a megyei községeket az általunk már ismertett program szerint a helyi pártvezetõkkel együtt Dinu Simian belügyi alminiszter fogja végiglátogatni, aki egyben tolmácsolja a kormány eszmei célkitûzéseit is a lakosság részére a közeledõ választási mozgalmakkal kapcsolatban. (—ab.)

SELECT: Vasárnap és hétfõn, d. e. 11:30, d. u. 3 (mérs.), 5, 7:15 és 9:15 órákor.

Premier!

## A titokzatos buvár hajó „D-1“

Kalandok sorozata a világ tengerein. Drámai küzdelmek a tenger alatt.  
S. O. S. I... a tenger legtragikusabb riadójele!

Pat O'Brien, George Brent, Wayne Morris, Doris Weston

CENTRAL:

Vasárnap és hétfõn, d. u. 8 órától folytatódólagosan!  
Kettõs mûsor! Olcsó helyárak!

I. „Hotel Savoy 217“  
(PREMIER)

Orosz mûljõben lejátszódó szerelmi dráma.  
Hans Albers, Brigitte Horney, Kaethe Dorsch,  
Gusti Huber

II. Husz év után...

(Hofkonzert) repris.  
Eggerth Mártha nagy énekes filmje.

# A világ urai

írta: BEKESSY IMRE

## Az arany regénye

A londoni arany piac eredete 1666-ra vezethető vissza, amikor II. Károly a zilált gazdasági viszonyokat azzal akarta rendezni, hogy a londoni aranyműveseknek engedte át az aranyérmék verését. Ezzel került a pénzrendszer fölött való ellenőrzés magánérdekek kezébe. A londoni aranyművesek, uszlátszik azonban privilégiumukat veszélyeztetve látták az 1694-ben alapított Bank of England által és 1696-ban összvásárolva minden papírpénzt, egyszerre prezentáltak a banknak, aki csak törvényes segítség révén tudott ettől a rúntól szabadulni. (Hogy ez a Bank of England akkor tulajdonképpen csak az állam hitelezőinek testülete volt, mert 1.200.000 fontnyi alaptőkéjét az államnak kölcsönözte megfelelő kamatozás ellenében, más lapra tartozik). De 1816 óta, amikor Anglia az aranyat deklarálta egyetlen értékmérőként, tulajdonképpen négy angol kereskedőház tartja kezében az aranykereskedelmet. A legrégebbi cég a Mocotta and Goldsmid alapítása tiz évvel a Bank of England felállítására előtt történt és 1710-ben már nagy szerepet játszott a londoni tőzsdén. Száz évvel később 1796-ban alakul meg a második leg-

nagyobb londoni aranykereskedő cég, a Sharps and Wilkins és száznegyven év óta ugyanabban az épületben a Great Winchester Street-en uralodik az aranypiac. Az egyetlen cég, amely az aranykereskedelmen kívül a banküzletet is üzi, a Samuel Montagu and Co. 1853-ban alakul és a cégtörök későbbben mint Lord Swaythling onul be az angol felsőházba. Ugyanabban az évben kap jelentőséget a negyedik angol aranykereskedőház, Pixley and Abell és azóta ennek a négy háznak kezében vannak össze a világ aranykereskedelmének számai. Aranyfőnökük van Londonban a Rotschild-háznak is, amelynek londoni senior-főnöke Rotschild Nathan Mayer, 1796-ban telepedett le Londonban és különféle háborúk alatt az aranykereskedelemmel szolgálatokat tett Anglia kormányának.

A bányatársaságok és londoni aranykereskedők mérhetetlen vagyonra tettek szert; a bányarésztvényesek és arany spekulánsok az újkor igazi szerencselovagjai. De mennyi vér tapad ehhez az aranyhoz!

## Eldorado — Kalifornia és Ausztrália

El Dorado, a legendás aranyországnak fellelőjére Dél-Amerikában a 16. században három expedíció is indult. A Martinez leírta aranyországot, Manoa-t, mely feltűnő módon ott szerepelt a régi térképen, csak Humboldt törölte le a mappáról. De az emberek képzeletében bennmaradt és bennmaradt az irodalomban. Hogy egy szép napon meg kell lennie valakinek, azt ezrek és százezrek hitték. Hogy El Doradót 1849-től kezdve Kaliforniának hívják, abba az első hírbe belenyugodtak, hiszen ennek a mesés földnek a képzeletébe benne élt a lelkekben. Hogy pedig ez a mesebeli, most kézzel érthető föld a szabad Amerika földjén van, hogy bárki által hozzáférhető, hogy nem fejedelmek, hadvezérek, konkvizitádorok által megkaparintott és kapzsin kezében tartott föld, hanem azé, aki elébb ér oda, azé, aki meghódítja két keze munkájával, ez a boldogság után vágyó emberek képzeletét lázas hullámlásba hozta. Erre a földre nem egy Drake, egy Cortez, vagy egy Pizzaro teszi rá a kezét: erre az amerikai demokrácia ügyel, de úgy, hogy félszemét behunyja. Megvárja, mi lesz a nagy rohanásból; a világért nem fogja kinek-kinek a mozgási, költözködési szabadságát megkötni. Behunyja félszemét, mert a szövetségi politika hívei jó szemmel nézték, hogy a civilizálatlan nyugat felé megindult most az emberáramlás. Hogy ebből a szemlehungyásból, hogy ebből a nagy mozgási szabadságból, amit a legnyugtalanabb, leglabilisabb lelkű embernek engedélyezett a jeffersoni hagyomány, mi lesz, mi lehet, micsoda erkölcsi leegés, arról az idealizmusnak abban a nagy gyárában, amit a 19. századi amerikai közéletnek neveznek, senkinek halvány sejtése sem volt. A kaliforniai arany felfedezése olyan felfordulást idézett elő, amely a társadalmi lélektan kutatói számára örökké emlékezetes marad. Az Egye sült Államok minden részéből áramlottak ide mindenféle rangú és foglalkozású emberek, öregek, fiatalok. Oregonba szerződött kivándorlók ott hagyták szerződéseiket s elindultak a Sacramento völgye felé; Utah mormonjai tömegesen hagyták el hazájukat, az Atlanti Óceán partjairól elindult a népvándorlás 2000 mérföldön át, vadonokat gáztoltak át, hogy céljukhoz érjenek. Tekintélyes polgárok a keleti államokból és tejföldösszájú ifjak találkoztak az ígért földje kapujában Sanfranciskóban. Házak, farmok gazdátlanok lettek, jómenő boltok máról holnapra gazdátlanok lettek, tulajdonosaik kiírták a kapu fölé: „Gone to diggnigs” (Aranyat ásni mentem). 1851-ben azt jelentik,

hogy az évben 550.000 ezren vonultak a Kaliforniával szomszédos Oregon államon keresztül a Sacramento völgye felé. Négy éven át, 1853-ig hullámlzott ott ez a nemzetek szövetsége a Nevada lejtőn a bűn: szelámság, tolvajlás, orgyilkosságok és nem utolsósul: a járványok árnyékában. Micsoda elképzelhetetlenül sokféleségű szervezet állott nyomban az aranykeresés szolgálatába! Házai vállalatok, kereskedők, hotelesek, a sajtó, fuvarosok, marhahajcsárok, farmerek, pénzváltók, mindenféle iparosok és áruházak, színészek, szerencsejátékosok, kártyabarlangok, táncosnők. Mint a cápák, kísérték az aranyföldre vonulókat.

Mégis, mire az utolsó kincskereső is elérte az új Dorado földjét, addigra Kalifornia legendás híre elhalványodott. „Ho boys, ho, for, California ho!” énekeltek még a kintornások, de a világsajtóba lassacskán belekerült egynéhány jelentős Kaliforniai igazi arcáról. „Kaliforniai erkölcsi — írja egy szemtanú — az elképzelhető legalacsonyabb fokozatban áll. Nincs még egy földje a földnek, ahol a bűn olyan szemérmetlenül garázdálkodnék, mint itt. Hányan jöttek vissza, hányan álltak meg ott, hányan érték el céljukat, hányan veszték oda, ki tudja? A kaliforniai arany meghódítása a politikai hatalom s a közvélemény minden ellenőrzésének híján ment végbe. Sacramento véres történetének nincsen statisztikája!

De ha a kaliforniai aranykeresés maradt volna az egyetlen véres fejezet az aranykeresés történelmének, akkor még el lehetett volna képzelni, hogy a szörnyű társadalmi és erkölcsi pusztulást, amelynek a múlt század ötvenes éveit tanúi voltak, valaha kedvezőbb színben is be lehessen állítani. Bret Harte, akinek az aranykeresők erkölcsiégeről jobb véleménye volt, mint a kenderzetlen jelentések alapján kijózanodott világnak, megpróbálta a kincskereső romantikát az agyvelőkbe becsémpézni. Am jött az ausztráliai aranyláz — a kaliforniai láz görbéje még fölfelé kanyarodott — és ott megismétlődnek kísérteties hűségű másolatban a kaliforniai szörnyűségek.

Kaliforniába sokan vándoroltak ki Ausztráliából is. Az ausztráliai kormány nem kis aggodalommal nézte egyes vidékeinek hirtelen elnéptelenedését. A kivándorló gold-diggerek között volt egy E. H. Hargreaves nevű nyughatatlan farmer is, aki azonban már 1851-ben visszatért Ausztráliába. Ezuttal azonban nem Sydneybe tért vissza, hanem Új Dél Wales hegyei közé. Kaliforniában Hargreaves megtanulta az aranyásás geológiai tudnivalóit. Olyan jól tanulta meg, hogy visszatérte után egy hétre a Macquarie folyó és Lewis Ponds Creek-nél a geológiai formációk azonossága alapján felfedezte az ausztráliai arany lelőhelyeit. Sydneyben nyilvánosságra hozta felfedezését. Hamarosan ezer emberrel tért vissza Új Dél Wales két hegyei közé, ahol rákövetkező évben 626.000 unca aranyat termelnek ki. Megismétlődnek a kaliforniai jelenségek. Új Dél Wales és Viktoria államok, műhelyei, gyárjai, farmjai elnéptelenednek: minden épkézlab ember, minden öszvér aranyat keresni indul Nagy versengés fejlődik ki a két állam között. Melbourne, látva utcai elnéptelenedését, jutalmat ígér azoknak, akik Melbourne-től kiindulva 200 mérföld körzetben aranyat találnak. Felfedezik a Ballarat-mezőket Melbourne-től nem

## Betegeskedés, fájdalmak, kedvetlenség?

Allítsa vissza egészségét, szedjen



tablettát.

A Togal-tabletta gyors hatású rheuma, köszvény, ülőidegzsába, gripa, ideg- és főfájásnál, hűléses betegségeknek. A Togal eltávolítja a kórokozókat és védőanyagokat termel a szervezetben.

**Togal belkiismeretes használata segít!**

messze, mire Melbourne lakóinak száma hamarosan 25 ezerről 190.000-re emelkedik. Most Viktória államnak van oka diadalmaszkodni; a következő tíz évi aranytermelése — 25 millió unca — igazolja erőlködéseit.

1852-ben megérkeznek az európaiak. Egy évvel Hargreaves felfedezése után 369.000 angolországi bevándorló szállt partra Sydney és Melbourne kikötőiben.

Az ausztráliai aranyezőkön sem örködött törvény és közvélemény az emberek társasága fölött. Társadalom, családon kívül került emberek, akik egy óriási kiterjedésű, civilizálatlan vadonban minden mohóságukkal egymásra szabadultak. Félmillió ember, akiknek nagyrészt a kalandvágy kergette ki eseménytelen, zord életükből, s ez volt a nagyobbik, a jobbik rész, másrészt azokból került ki, akiket az óvilág társadalmi berendezéseivel szemben táplált olthatatlan gyűlölség kergett a legújabb ígért földjére; az ő érvényesülési vágyuk romboló szenvedélyé alakult át; egy óriási halom, egymásra ontott ember, akik végre nem tudtak maguk felett törvényes hatalmat! A született bűnözők, fegyháztöltelők, már csak a rikító színeket képviselték ebben a kusza társadalomban. A terep, ha lehet, még kietlenebb, környértelebb, mint Kaliforniában. Itt olyan szervezett emberek is elpusztultak, akik a kaliforniai poklot kiállták. Ballarat völgyei, mindenütt, ahol a folyó s hegy lába között egy négyszög méternyi sík terület van, sűrűn tele volt hintve aranyásó szerszámokból rögtönzött sirkeresztekkel, mintha a folyó végtelen temetőként siklana keresztül. Közben északon, Queenstandban is találtak aranyat, 1893-ban pedig Nyugatausztráliában fedezik fel Kalgort, ahonnan tíz év múlva már a világ aranytermésének 24 százaléka kerül ki. Nyugat-Ausztrália aranytermése ekkor közel 4 -millió unca volt. Ausztrália a századinduló néhány évén át vezetett az aranytermő államok sorában; 1920-ban, mikor Kalgort-ban a Golden Mile-t megnyitották, 19 millió unca termelt 1923 óta a bányák és mezők kimerültek; 1925-ben Ausztrália egész aranytermése 555.000 unca esett vissza; kevesebb a világtermés 3 százalékánál. A szövetségi kormány erre óriási befektetések keresztülvitelére határozott el magát. Nagy felkészültséggel, rendszeresen történik ma már a geológiai felderítés repülőgépek igénybevételével. Repülőgévekkel, sztereoszkopikus fényképezéssel készül Ausztrália geológiai térképe. Nehezen megközelíthető terepekre repülőgépekkel szállítják a szükséges gépeket és anyagokat. Felülvizsgálják az elhagyott bányákat, amelyek művelését az aranykeresők felszerelés hiányában hagyták idő előtt abba.

(Folytatjuk.)

## Hol fordíttassa okmányait?

### MITRA I. ALEXANDRU-nál!

dipl. jegyző és vizseázott törvényszéki jegyző hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

**Arad egyedüli többnyelvű fordítóirodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.**

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutánvos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9-1-ig.  
d. a. 8-7-ig.

Saját érdekében, mielőtt vásárol, kérjen tanácsot és árajánlatot díjmentesen

**V. Pintér & Co.**

tükrögyár és üvegcsiszolda  
Str. Cogalniceanu 28. szám. • Telefon 12-55

Modern matt minőségi üvegek, butor-  
üvegek, üvegezési munkák, metsz-  
szett és csiszolt üvegek és tükrök.

## Férjhez megy Bertha Krupp leánya

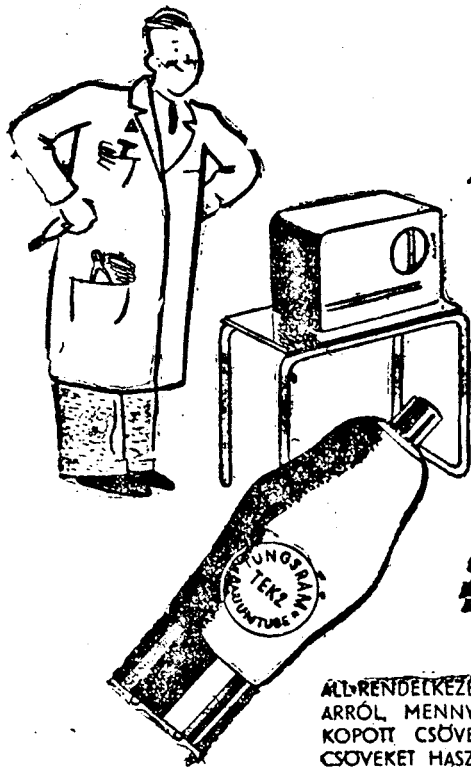
Az anyának II. Vilmos német császár volt, a leánynak Hitler lesz a házassági tanúja.

A Paris Soir jelenti Berlinből, hogy férjhez megy a leggazdagabb német örökös, Irmgard von Bohlen-Halbach, a híres Krupp-dinasztia sarja. Von Bohlen-Halbach, az apa jelentette be a hírt fényes estély keretében, amelyet az Essen melletti Hügel-villában tartottak. Bejelentette azt is, hogy az esküvőn a menyasszony tanúja maga Hitler Adolf lesz.

Irmgard von Bohlen-Halbach Bertha Kruppnak a leánya (Tudvalevőleg Bertha Kruppról nevezték el a világháború alatt a messzehordó hatalmas ágyakat, amelyeket a Krupp-cég gyártott) Különböző az a tény, hogy Hitler lesz a tanú Irmgard házasságánál, csak egy tradíció folytatása, amennyiben Bertha Krupp házassági tanúja II. Vilmos császár volt.

Irmgard von Bohlen-Halbach barna, karsu, éles arcú, nagyon szép leány, Raitz van Frenzt báróhoz, az SS hadnagyához megy feleségül. A vőlegény a legrégebb német arisztokrata családok egyikének a leszármazottja. A család ezer évre tudja visszavezetni eredetét. Báróságot 250 évvel ezelőtt kapott.

Az esküvőt a nyáron tartják meg, a pontos dátumot még nem jelölték ki. A menyasszony kelengyén már szorgalmasan dolgoznak a legnagyobb divatcégek és ékszerészek.



A TUNGSRAM  
Szakértő

ingyen

ALYRENDELKEZÉSÉRE! HOGY MEGVÓZZE ÖNT  
ARRÓL, MENNYIRE JAVUL RÁDIÓJA HA EL-  
KOPOTT CSŐVEI HELVETT ÚJ TUNGSRAM  
CSŐVEKET HASZNÁL.  
SZAKÉRTŐ MINDEN SZAKÜZLETBEN, AHOL A  
TUNGSRAM-RÁDIO-EXPERT FELIRAT LÁTHATÓ.



Kapható: **SZABÓ ALBERT**

cégnél Arad, Bul Regina Maria 20.

## De Valera Londonban

### Új korszak Anglia és Írország történetében

Londonból jelentik: De Valera ir miniszterelnök, Dél-Írország, „Eire” politikai vezére már befejezte londoni tanácskozásait az angol kormánnyal. Ez a teljes meglepetésként megvalósult konferencia hivatva van arra, hogy új fejezetet nyisson a brit birodalom történetében.

Az ir kérdés évszázadok óta sötét árnyékként kíséri az angol históriát. Háborúk, forradalmak, összeesküvések, Írország erejét sorvasztó megtorló reneszabályok, melyek egészen a 20. század elejéig meghatározták Anglia és Írország viszonyát, a probléma megoldását nem hozták közelebb. A múlt század utolsó évtizedeinek és századunk első évtizedének politikai fejlődésében az ir kérdésnek megint csak döntő szerep jutott. Pártok törtek szét, kormányok buktak el az ir kérdés miatt, még a nagy Gladstone is az örökösnek látszó viszály áldozata lett.

A világháború kitörése előtt a híres Home Rule küzdelmek elmérgesedésének korszakában az ir kérdés ugyszólván a polgárháború küszöbére hozta Angliát. Amikor már az angol kormányban megvolt a hajlandóság arra, hogy az ir népnek messzemenő önkormányzatot adjon, Észak- és Dél-Írország viharosan kirohbanó ellentéte megihustotta a békekísérleteket. Az Észak protestáns többségű lakossága, Ulster skót vérű népe, forradalmi elszántsággal védekezett az ellen, hogy a brit birodalomtól elszakadásra törekvő katolikus Dél uralma alá kerüljön. Lord Carson, az ulsteriek vezére százezer főnyi szabadcsapata élén már készen állt arra, hogy az erőszakhoz folyamodjon, amikor a világháború kitörése a maga dinamikus erejével háttérbe szorította a brit szigetek belső viszályát. A Dél és Észak egymás ellen fegyverkező fiait egybeolvasztotta a külső ellenség ellen hadbaszálló brit hadsereg. A világháború által kicsikart fegyverszünet csak időlegesnek bizonyult. Hamarosan kiderült, hogy Nagy-Britannia még ezekben a tragikus esztendőkből sem számíthat az önálló államiségre készülő déliek hűségére. Sir Roger Samsent és más ir politikusok még azt is megkísérelték, hogy a németek segítségével Angliát hátbatámadva, vivják ki hazájuk függetlenségét. A halálos ítéletek, melyeket részben végrehajtottak, részben, mint De Valera esetében, fogházzá enyhítették, az ir függetlenségi mozgalomnak csak további tápot adtak.

A világháború után következő évek megváltozott politikai légkörében egy engedékenyebb és kompromisszumra hajlamosabb brit politika legalább annyit elért, hogy békésebb irányban terelte Írország sorsának további kialakulását. Az 1920-as és 1922-es alkotmánytörvények az adott lehetőségekkel számoltak. Dél-Írország, mint ir

szabadállam a maga 26 grófságával elindult önálló állami fejlődése útján, míg a brit gyámkodáshoz ragaszkodó protestáns Észak 6 grófsága, bár ugyancsak önálló kormányzatot és önálló parlamentet kapott, a brit birodalomnak szerves része maradt. Így az aránylag kis ir szigeten két államtest keletkezett: az Irish Free State, amely most az Eire nevet vette fel körülbelül hárommillió lakosával és Dublinnal, mint fővárossal — és Northern Ireland, vagyis Ulster, melynek 1,300,000 főnyi népesség fölött kormányzó kabinetje és parlamentje Belfastban székel.

A déliek függetlenségi törekvéseit azonban még ez a megoldás sem elégítette ki. Nagy-Britannia számára nem volt más választás, mint vagy megkísérelni ismét az ir szabadságmozgalom erőszakos elnyomását vagy beletörödni abba, hogy az ir szabadállam teljesen elszakad az angol koronától, de a Commonwealth of British Nations tagállama marad. Nagy-Britannia az utóbbi utat választotta. Évszázadok meddő küzdelmei bebizonyították, hogy az ir probléma erőszakosan nem oldható meg.

Az elmúlt másfél évtizedben, bár De Valera forradalmi temperamentumát mérsékelte a kormányzati felelősség és bár a brit kormány az ir intranzigenciával szemben messzemenő türelmet tanusított, további súlyos viszályok nem maradtak el. 1932-ben Írország megtagadta a brit birodalomtól a „Land Annuities” fizetését és kétszázötven évi birodalmi bizottság illetékeségét arra, hogy döntsön az ekképpen előálló konfliktusban. A súlyos ellentét vámháborúvá fajult a két szomszéd sziget között. Bár két évvel később egy részmegegyezés enyhítette a brit-ir gazdasági harc legveszedelmesebb kihatásait, a vámháború mind a mai napig ránehezedik az angol-ir viszonyra.

Kellenes  
közérzet...



Korot, vészték a posztilláknak  
nagyiszeket, hátsát  
**NEVRALGIA-JURIST**

Az ir szabadállam lépésről-lépésre továbbhaladt a megkezdett uton és egyre jobban lazította Nagy-Britanniával való kapcsolatait. De Valera életművét betetőzte a január elején életbeléptetett új alkotmánnyal, mely már nem vesz tudomást a brit uralkodó személyéről és Eire-t voltaképpen köztársasági alapokra helyezi. A Dél-Írországban népszavazás útján elfogadott alkotmány egész Írországot egységként kezeli, melybe a protestáns Észak, vagyis Ulster is beletartozik. Az új konstitúció érvényesítését Ulsterre az alapelvek fenntartása mellett csak „időlegesen” függesztették fel. Az ir függetlenségi mozgalom évszázados célja, teljes Írország egyesítése így elméletben bekövetkezett, de gyakorlati megvalósításához nem jutott közelebb, miután az északiak ellenállásán ismét csak megtörnének a Dél-uralmi törekvései.

Nagy-Britanniának a mai világpolitikai helyzetben elemi érdeke az Írországgal való szoros együttműködés. Az ir kikötők oly fontos stratégiai pontok, hogy a brit birodalom védelme szempontjából mellőzhetetlenek. Anglia belátván, hogy a történelem kereke nem fordítható vissza, ma már igen messzemenőleg hajlamos Írország független állami létének teljes elismerésére azzal a feltétellel, ha a fiatal ir állam a brit államszövetség keretein belül teljesíti kötelezettségeit. Másrészt azonban Le Valera is az új alkotmány életbeléptetése után létezettnek látja az időt arra, hogy egészségesebb alapokra fektesse országának viszonyát Nagy-Britanniával.

E mindkét részről megnyilvánuló békülékeny hangulatot értékesítik a most kezdődő tárgyalások. Már maga az a tény, hogy De Valera, aki olyannyira elkerülte Londont, hogy legfeljebb átutazóban tartózkodott pár órát a birodalom fővárosában és ugy V. György temetéséről, mint VI. György koronázásáról távol maradt, most hivatalos tárgyalásokra Londonba érkezik, bizonyítja azt, hogy Nagy-Britannia és Írország viszonya fordulópont-hoz érkezett.

A londoni konferenciának politikai, gazdasági és katonai jelentősége van. De Valera célja az, hogy megszerezze a brit kormány hozzájárulását Írország egyesítésének gyakorlati megvalósításához. Ebben a vonatkozásban a brit kormány rendkívül kényes helyzetben van. Bár a jövőbeni fejlődés szempontjából ma már szinte kedvezőbb volna Nagy-Britannia számára, ha Észak és Dél egybeolvadásából erőteljes és egységes államtest keletkezne.

Ha brit kormánynak sikerül De Valerával olyan megállapodást teremtenie, mely az ir nemzeti törekvésekkel összhangba hozza a 6 északi grófság, külön érdekeit is, a most kezdődő londoni tárgyalások egy évezredes küzdelem zárókövét rakhatják le és az európai brit szigetekben is biztosíthatják a brit világbirodalom fejlődésének új irányát, melyben a központi uralom rendszerét egymással önkéntes szövetségre lépő társállamok egysége váltja fel.

# Ma este Intelegera-bál a gradistei katolikus körben



## Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... .. 20-14  
Kiadóhivatal... .. 11-51

## Fiatallal miniszterek

Az egyik berlini lap érdekes összeállítást közöl a legfontosabb államok minisztereinek életkoráról. A német kormány legfiatalabb tagja Goebbels propagandaminiszter, aki csak ez év októberben lesz negyvenéves. Sorrendben követi a 42 éves Darré földművelésügyi miniszter, a 43 éves Hess vezérhelyettes és a 47 éves Funk, a birodalom új gazdasági minisztere. A kormány legidősebb tagjai a hatvanéves Frick belügyminiszter, az ugyancsak hatvanéves Schacht tárcanélküli miniszter, a 64 éves Neurath külügyminiszter és a 68 éves Dörpmüller vasúti miniszter.

A fasiszta Olaszország kormányának legfiatalabb tagja gróf Ciano külügyminiszter, aki mindössze 34 éves. Etiópia új alkirálya, az aostai herceg 39 éves, Balbo volt légügyi miniszter, Libia kormányzója 41 éves.

Az angol kormány legfiatalabb tagja szintén a külügyminiszter: a negyvenéves Eden.

A most lemondott francia kormány fontosabb miniszterei közül a legfiatalabb a 42 éves Cot leközeli miniszter volt. Pontosán egykorú Chautemps miniszterelnök és Delbos külügyminiszter: mind a ketten 52 évesek.

Az Északamerikai Egyesült-Államok kormányzatának legfontosabb tagjai lényegesen idősebbek. Rooseveltnél január 30-án 56. születésnapját ünnepli, Hull külügyi államtitkár 66. évében van.

— A hétfői nemzeti ünnep programja. Az aradi rendőrközpont közli, hogy január 24-én hétfőn, a fejedelemségek egyesülésének ünnepe alkalmából teljes munkaszünet van. Az üzletek zárva tartandók, a gyárak nem dolgozhatnak. Az egyesülési ünnep alkalmából a házakat, valamint az üzleteket fel kell lobogozni. Az ünnepségeket Aradon is, mint az egész országban a szokott fényvel és pompával ülik meg. Aradon a szokásos hálaadó istentiszteleteken kívül, este nagyszabású ünnepi előadásra kerül sor a színházban, közreműködnek az összes aradi középiskolák és a 93-as háziezred zenekara.

— AZ ARADI KÖZLÖNY LEGKÖZELEBBI SZÁMA a vasárnapi munkaszünetet és a hétfői egyesülési nemzeti ünnepet követően szerdán reggel jelenik meg a szokott időben. Arad városa a régi fejedelemségek egyesülésének ünnepét zászlódszéken üli meg, a templomokban hálaadó istentiszteleteket tartanak.

— Két új tanszék a Cluj-kolozsvári egyetemen. Az egyetem bölcsészeti karának tegnapi tanácsülésén két új tanszék felállítását határozták el. Az újonnan felállítandó nemzeti régiségtani tanszékre Daicovici professzort, a művelődéstudomány tanszékére pedig Lucian Biagat nevezték ki. Lucian Biaga, a kiváló író és költő az előző kormányok alatt sajtóattasé volt Svájcban. Az új kormányban külügyi államtitkári minőségben teljesít szolgálatot. Ugy költői, mint művelődéstudományi művei — melyeket a román fajiság, valamint az európai művelődés nagy kérdéseiben való teremtő elméje — hatás hat át — nagy befolyást gyakoroltak a román szellemi életre.

— HADKÖTELES IFJAK FIGYELMÉBE! Az aradi harmadik kerületi rendőrség felszólítja a kerületben lakó 1916., 1917., 1918. és 1919-ben született hadköteles ifjakat, hogy sürgősen jelentkezzenek a harmadik kerületi rendőrségen, Str. Dorobanților No. 41. A rendőrség közli, hogy azoknak is jelentkezniük kell, akik más városban születtek, de jelenleg a harmadik kerületi rendőrség körzetében laknak.

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 14.45, London 21.63 és egynolcad, Newyork 432.75, Milánó 22.77 és fél, Amszterdam 241.15, Berlin 174.25, Prága 15.20, Varsó 82.00, Belgrád 10.00, Bucaresti 3.25.

— SZERDÁN ÚJRA ELŐADÁS A KÖLCSEY ÉLETISKOLÁBAN. E hét szerdáján esti 6 órakor folytatja megszakított előadásorozatát a Kölcsey Életiskola az Iparos Kulturházban. A római katolikus főgimnázium kiváló természettudomány tanára, Firneisz György azt a mindnyájunkat közelebről érdeklő kérdést fogja kifejteni, hogyan hat a napról-napra szaporodó és tökéletesedő gépi erő a civilizáció és művelődés fejlődésére. Tételének a címe: „A gépek élete az emberi élet fejlődésében.” Firneisz György tanár egyórás szabad előadása a modern természet- és társadalomtudomány anyagából értékes tanulságokat fog tartalmazni. Az Életiskola minden előadása minden érdeklődő számára ingyenes. Az Iparos Kulturház terme mint mindig kellemesen fűtött.

— Az epekövek, az idősült epehólyaggyulladás és a hurutos sárgaság kezelésében reggelenként éhgyomorral egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz, kevés forróvízzel keverve és kortyonként bevéve, gyakran rendkívül hatásos. Kérdezze meg orvosát.

## Becsületből nem loptak a kairói zsebtolvajok Faruk király esküvőjén

Kairó. Érdekes eset történt Faruk király esküvője alkalmával. Az El Achwam című lap szerkesztője levelet kapott a kairói alvilág vezérével, aki arról biztosította a lap főszerkesztőjét, hogy az esküvői ünnepségre való tekintettel a kairói zsebtolvajok beszüntetik, illetve feltüsgeszik működésüket. Az alvilág tagjai ezt az ígéretüket be is tartották és a legnagyobb tolongásban sem fordult elő, hogy valakinek eltűnt volna a pénztárcája.

— Távozik a bolgár belügyminiszter. Szófia-ból jelentik: A közeljövőben kormányrekonstrukciót várnak. Bizonyosra veszik, hogy Krasznovszky belügyminiszter távozik a kormányból.

— Megjelent a legújabb ROMÁN NYELVTANFOLYAM. Összeállította Gál Zoltán, kapható a „CULTURA” KÖNYVKERESKEDÉSBEN. Okvetlen lapozza át a könyvet.

— Kötőmadás a Bucaresti—Constanța közötti Rapidvonat ellen. Bucarestből jelentik: A Constanța—Bucaresti-i Rapidot ma Boldana állomás közelében ismeretlen tettesek kövekkel támadták meg. Az egyik elsőosztályú kocsiját betörték, sebesülés azonban nem történt. A vizsgálatot bevezették.

— Maximálták a bucuresti husárait is. Bucarestből jelentik: Ma jelent meg a bucuresti-i városháza rendelkezése, amellyel a husárait maximálták. A rendelkezés a marhahús árát 24—28 leiben állapítja meg kilogrammonként.

## Az orvosnál



— Miért nem látogatott meg oly régen?  
— Beteg voltam, doktor ur.

— Rendkívül közgyűlést tart Bucarestben a fuzionáló Sfatul Negustoresc és élelmezési szindikátus. A közelmúlt napokban történt meg a Niculescu-Ritz elnöke alatt működő Sfatul Negustoresc és a Sindicatul Alimentar (élelmezési szindikátus) egyesülése. A megnagyobbodott egyesület most tartotta meg első vezetőségi ülését, amelyen elhatározta, hogy január 26-ra országos kongresszusra hívja össze vidéki szerveit a bucuresti-i Savoy-mozi termébe. A rendkívüli közgyűlésen a Sfatul Negustorescnek a kereskedelmi és iparkamarai, valamint a képviselő, megyei és községi tanácsválasztásokon való részvételéről döntenek. Ugyanez a közgyűlés erősíti meg a két érdekképviselet közötti egyesülést.

## Graf Sándor építészeti iroda

Str. Ioan Calvin 12. szám az udvarban

— UTKÖZBEN ELVESZTETTE MOTORJÁT EGY BELGA REPÜLŐGÉP. Brüsszelből jelentik: Különös, de szerencsés kimenetelű szerencsétlenség érte a belga légitörzsi társaság Brüsszel és Amszterdam között közlekedő repülőgépét. Az utasokkal telt gép utközben elvesztette egyik motorját. Az utasok látták, hogy a motor a földre zuhant. A gépen nagy pánik tört ki, a pilóta azonban nem vesztette el lélekjelentését és sikerült úgy manőveroznia, hogy a repülőgép baj nélkül ért földet.

— Házasság. Musca Ilie, az aradi Iosif Vulcan kereskedelmi fiiu-liceum titkára vasárnap tartja esküvőjét Pecica—Pécskán Tamasdan Sofica urleánnyal. (Minden külön értesítés helyett.)

— A Budapest—Arad—Bucuresti légitörzsi szerződést jóváhagyta a kormány.

Külföldre utazás előtt, február elsejétől kezdő időeg, két hónap iparművészeti és virágkésztési (külföldi módszer szerinti) tanfolyamot tart: **Arpad Hedvig, palota, 1. kapu, 1 1/2 emelet.**

— Feltűnésteltető letartóztatások Brailában. Bucurestiből jelentik: Brailai jelentés alapján ma reggel letartóztatták Vasile Varlant a köztisztasági intézmény egykori vezetőjét, akit a brailai város-házán leleplezett szabálytalanságokkal kapcsolatban vétkesnek találtak. A letartóztatási végzést megerősítették és ugyancsak kihallgatták Liviu Macedonescu volt polgármestert is, aki ellen az ügyészség vádiratot adott ki.

— Hirneves régi aradi emberek vonulnak fel érdekes írással, fenyképekkel Bruckner Lajos hírlapíró sajtó alatt lévő könyvében. Gyönyörű karriert befutott régi aradiak, országok sorsát irányító politikusok, hirneves színészek, írók mondják el kedves emlékeiket Bruckner Lajos érdeklődéssel várt könyvében, amely mint aradi emlékalmanach is előkelő helyet talál a könyvpiacon.

— A Növédelmi hivatal táncos-teája. Az idei farsang egyik legsikerültebb multságának igérkezik az a teadélután, melyet fényes műsorral, pompás tombolával és táncokkal egybekötve rendez február 6-án, az Iparos Otthon nagytermében a Növédelmi hivatal.

— WEIL VIRAGÜZLET a közönség rendelkezésére nyilvános telefontálcát rendezett be. Telefonszám 21—98.

— Egyszerűsítik a buzakivitel formalitásait. Brancovici tanár, a gabonaexportörök szindikátusának elnöke kihallgatáson jelent meg Stan Ghijescu szövetségi miniszternél és kifejtette előtte az exportörök kívánságait. A miniszter biztosította az elnököt, hogy minden lehető elkövet a buzakivittel kapcsolatos formalitások egyszerűsítése érdekében.

— MEGFURTAK A SING-SING KASSZAJÁT. Különös módon tréfálta meg a legnagyobb amerikai börtön igazgatóságát egy jókedvű feyenc, aki százdolláros fogadást kötött a börtönörével arra, hogy bármikor kirabolja a fegyház irodáját. A modern Arzene Lupin be is váltotta ígéretét, amely nyílen január 2-án éjszaka behatolt a fegyházirodába, elégette az ott elraktározott összes személyi papirokat, megfurta a páncélszekrényt, kivett abból egy dollárt s helyette otthagytott egy szabályszerűen kiállított elismervényt. Azzal nyugodtan visszatért cellájába, melynek zárát szintén erőszakkal nyitotta fel. A fogadást megnyerte, viszont a börtönört azonnal menesztették, a betört talpig vasban őrzik, maga a fegyházigazgató pedig fegyelműt kapott.



## Feltűnéstkelő érdeklődés kíséri a Motiu-divatáruház által rendezett „fehér hónap”

Értesülésünk szerint az Avram Iancu-téri Motiu divatáruház által rendezett „fehér hónap” minden várakozáson felüli sikert ért el. Figyelemreméltó ennek a fiatal szimpátikus kereskedőnek igyekezete, aki a raktáron lévő összes fehérárut úgy a készpénz-vásárlóknak, mint a „CONSUM”-könyveseknek egyforma árban, a legkisebb haszonnal is 10 százalékkal olcsóbban árúsítja a „fehér hónap” tartama alatt.

Mint már előző cikkünkben említettük, az árusításra kerülő áruk, a kül- és belföld legkiválóbb minőségei közül vannak kiválogatva. Nem csoda tehát, ha a vásárló közönség nagy tábora a legnagyobb bizalommal eszközli vásárlásait ebben a rövid idő alatt nagyon is népszerű áruházaiban.

— A KÖLCSEY-EGYESÜLET ADY-EMLEK-ÖNNEPE A KULTURPALOTÁBAN. A Kölcsey-Egyesület közönségének lelki gazdagítására minden év januárjában Ady halálának évfordulóján idézi a halhatatlan költő sugalóerejű emlékét. Január 30-án rendezti ez évben az aradi Kölcsey-Egyesület Ady emlékeztetőre szentelt irodalmi összejövetelét. Fischer Aladár elnöki megnyitó beszédjében fogja méltatni a magyar költő géniuszát, mely minden népek ihletett lelkeségének prófétás megnyilatkozása lett a magyar nyelv gazdagságával. *Ürmösi Jenő* főgimnáziumi tanár *szavalókara* Ady két versét fogja a beszéd zeneiségének összhangjában előadni. Ady öt gyönyörű versét *Reinitz* remek zenei dallamaiban zongorakísérettel énekl *Bakó Lászlóné*, kinek énekművészetét a Kölcsey-Egyesület közönsége minden nagy elismeréssel élvezte. A január 30-iki vasárnapi irodalmi délutánnak előadója lesz még *Kulcsár Kálmán* a poetásszavú író és közvetlenül meleg-hangu előadó, fiatal minorita lelkész, aki tavaly is a lelki élet művészi boncoló erejével fejlethetetlen emléket hagyott a Kölcsey közönségben.

— A NÉGUS A NOBEL-BÉKEDIJ JELÖLTJE. Stockholmból jelentik: A Dagens Vyheter című lap jelentése szerint számos svéd képviselő tegnap aláírt egy közös nyilatkozatot, amelyben a Nobel-békedíjra Haile Selassié volt abesszin négust és Lindhagen ismert svéd politikusát jelölik.

— Öngyilkos lett egy aradi munkás. Szombaton értesítették az aradi központi rendőrséget, hogy Juhonyák István 50 éves Tepeş Vodă uca 15. szám alatt lakó munkás ismeretlen mérget ivott. Az életunt férfit a központi kórházba szállították, ahol ápolás alá vették. Állapota súlyos. Az öngyilkossági kísérlet okának felkutatására a rendőrség vizsgálatot irdított.

— Halálozás. Özv. Rónai Lázárné 78 éves korában elhunyt. Földes Aladárné és Prohászka Ferencné édesanyjukat gyászolják. Temetése í. hó 23-án, vasárnap délután 3 órakor lesz a régi zsidótemető halottasházából.

— Rablóvezér volt a jegyző fiatal felesége. Belgrádból jelentik: Alsó-Szlavóniában hónapokig garázdálkodott egy veszedelmes rablóbanda. A banda többszáz betörést és rablást követett el, a gyilkosságoktól azonban mindig őrizkedett. A rablásoknak egyetlen emberáldozata sem volt. Hosszas nyomozás után a csendőrség elfogta a banda tagjait, köztük Radulovics Rovle községi jegyző fiatal feleségét is. A banda tagjai bevallották, hogy vezérük a jegyző fiatal felesége. Ezt az asszony is beismerte.

— Szombaton lesz az Iparos Bál. E hó 29-én, jövő szombaton tartják meg az aradi iparos társadalom reprezentatív evi társas összejövetelét, az Iparos Bált az aradi Iparos Kulturház nagytermében és összes többi helyiségében. A bált, mint minden esztendőben, idén is az Iparos Otthon vezetésére rendezik és az iránt az iparosság részéről most is osztatlan és nagyarányú érdeklődés nyilvánul meg. A száztagnú rendező bizottság csaknem teljesen befejezte már a bál előzetes szervezési munkálatait. A bizottság férfitagjai a jegyelhelyezésnél fejtették ki tevékenységüket, míg a hölgybizottság tagjai a „báli műhely”-ben dolgoznak hónapok óta minden héten három estén át. A lelkes tevékenységnek meg is van az eredménye, mert idén is több mint ezer értékes és izléses tombolatárgy kerül szétosztásra az Iparos Bálon, ezek között 150 gyönyörű karakterbaba és más értékes nyereménytárgy. Idén is lesz cukrászda, bor, pezsgő, fekete-kávé és virsliátor, valamint büffé és a bálnak most is a régi a jelszava: kevés pénzért jó!

— TIZENHATSZEMÉLYES LAKOMA A SIRALOMHÁZBAN. Newyorkból jelentik: Jack Odom 28 éves arizonai munkás, aki azelőtt gyapotültvényeken dolgozott 50 centért, rablógyilkosságot követett el és az esküdtbírók halálra ítélték. A kivégzés előestéjén Jack Odom a siralomházban tizenhat rokonát látta vendégül, akiket, eleget téve utolsó kívánságának, sültcsirkével traktáltak meg. A halálraítélt rablógyilkos ült az asztalfőn, mellette egyik oldalon az anyja, másfelől felesége. Odom egész idő alatt nagyon vidámnak látszott. Mint mondják, ő volt a társaság leke. Amikor anyja azon óhaját fejezte ki, hogy utóljára emlékül még egy fényképet szeretne róla, gyorsan kerítették egy fényképezőt, aki el is készítette a felvételt. Odom nagyon meg volt elégedve a képpel, amely nevető, barátságos arccal ábrázolta. Másnap reggel Odom tréfálkozva tette meg azt a néhány lépésnyi távolságot, amely celláját a gázkamrától elválasztotta. Arizonában ugyanis nem villanyárammal, hanem gázzal végzik ki a halálraítéltet. A fiatal gangszteret betuszkolták a kamrába és pár perc múlva már holtan hozták ki a gázmaszkos fegyőrök.

## Gázmaszk az iskolatáskában

Az angol iskolaügyi tanács szabályzatot bocsátott ki arról, hogy milyen intézkedéseket léptessenek életbe az iskolák, ha gáztámadás veszélye forog fenn. Elrendeli többek közt a szabályzat, hogy amennyiben az iskolákat ilyen időben nem zárják be, minden gyerek gázmaszkot vigyen magával az iskolába.

— Jávorszarvasok Oslo uccáin. Egész Skandináviában tombol a szibériai hideg. Európában ezen az északi részen nem ritka vendég ugyan a tél szigora, de az idén a szokottnál jóval keményebb a tél. Ennek az a következménye, hogy a farkasok és jávorszarvasok nagyon felbátorodtak és még a kisebb városokba is bemenésznek. sőt már Oslo uccáin is több ízben tüntek fel jávorszarvasok. A falkákba verődött szarvasok különösen a lapp vidékeken jelentenek nagy csapást és a lakók nem tudják megvédelmezni rénszarvasaikat a kiéhezett farkascordák vérengzésétől. Oslo uccáin tegnap már uccái csata folyt le rendőrök és egy jávorszarvas között. A jávorszarvas már napok óta tanyázott egy villa körül, amelynek tulajdonosa végül is értesítette a rendőrséget. Amikor a rendőrök megjelentek, a jávorszarvas rájuk vetette magát s öklelésekkel és rugásokkal megütöztette a rendőröket. A legiorgalmasabb uccákon furcsa jávorszarvas-vadászatok vannak napirenden. A nagyvárosi forgalomba tévedt jávorszarvasokat kuttyák üldözőbe veszik, a megriadt állatok nekirohannak a villamosoknak és gépkocsiknak, eltörnek tagjaikat, úgy, hogy nem marad más hátra, mint hogy egy golyóval kioltás életüket.

Telefon: 27-36

„OHM” elektro-tecnikai  
gyárműve

Kádár János

Strada Ioan Calvin 26. szám

Autó és rádió accumulatorok  
raktaron,

töltés, javítás, csere Dynamo és motor,  
mágnes-avítás,  
csapágyvázás, tekereselés, mágnesezés  
VÉTEL — ELAJÁS — CS RE

## Betiltott vallásos kiadvány

Bucurestiből jelentik: A kormány betiltotta a „Jehova tanul” című vallásos havi kiadványt, amelyet a Biblia-társaság adott ki.

— Főlajás, idegesség, hypochondriás állapotok gyakran a legrövidebb idő alatt megszűnnek, ha bélműködésünket reggelenként, éhgyomorral egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

## Modern munkatempo

George Simenon, a népszerű francia regényíró a következő nyilatkozatot tette:

— Az idén minden két héten ki fogok adni egy új regényt. Eddig 350 könyvem jelent meg. De első lélektani regényem, vagyis első igazi művem csak 1941-ben fogja meglátni a napvilágot. Remélem, hogy 1945-ben megkapom a Nobel-díjat is.

## Gyermekek



Önként kérnek hashajtót, ha már egyszer Darmolt kaptak. A Darmol kitűnő hatású és nem okoz fájdalmat. Ezért szeretik a gyermekek. **DARMOL**  
Darmol porleves, 4- és 20-ás

## Szovjetkémeget

tartóztattak le Stockholmban

Stockholmból jelentik: A fagerstai fémüzemeknél, Stockholmtól északra a rendőrség két olyan munkást fogott el, akik a szovjet számára kémkedtek. Az illető munkások ellopták a SECO nevű acél gyártási titkát, amely majdnem olyan kemény, mint a gyémánt és amelynek ára majdnem háromszoros az aranyénak. Ez az acél nem rozsdásodik. A két munkást letartóztatták.

— NYUGDIJASOK FIGYELMÉBE! A

Monitorul Oficial mult év augusztus hetedik számában rendelettörvény jelent meg, amelynek értelmében az összes nyugdíjasok, valamint a gondnokság alá helyezett nyugdíjasok gondnokai minden év elején saját aláírásukkal nyilatkozatot kell adjanak tényleges lakhelyükről (domiciliul real.) A nyilatkozatot a pénzügyigazgatóság által kibocsátott nyomtatványon kell kiállítani azon adópénztárnál, ahol a nyugdíjat felveszik. A kiállítás és az aláírás az adóhivatali tisztviselő előtt történik. A tényleges lakhely alatt az a hely értendő, ahol a nyugdíjasnak vagy gondnokának állandó lakása van és ahol ténylegesen letelepedett. A nyugdíjas elköltözése esetén a lakhelyváltást 15 napon belül tudatni kell a pénzügyigazgatóság utján a nyugdíjpénztárral. A nyugdíjas özvegy férjhezmenetele vagy a kiskorúak miután 21 életévüket betöltötték, kötelesek ezt tiz napon belül a nyugdíjpénztárnak bejelenteni. Azokat, akik hamis adatokat tüntetnek fel tényleges lakhelyükről, súlyosan megbüntetik. Ezeknek a nyilatkozatoknak kiállítása a nyugdíjak felvétele alkalmával történik. Itt írjuk meg, hogy a II. kerületi adóhivatal felszólítja mindazokat a nyugdíjasokat, akik a második kerületnél kapják meg illetményeiket, hogy január 25-ikén jelentkezzenek nyugdíjkönyveikkel és életbenléti bizonyítványaikkal.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:  
VASARNAP

WEISZ gyógyszerész, Piața Avram Iancu 12.  
(Tel. 15-20.)

JANKA gyógyszerész, Bulev. Reg. Ferdinand  
25. (Tel. 11-00.)

Dr. DICK gyógyszerész, Str. Marasesti 1.  
(Tel. 17-48.)

HÉTFO

FÖLDES gyógyszerész, Str. Eminescu

KÁRPÁTI gyógyszerész, Bul. Reg. Ferdinand

ROZSNYAI gyógyszerész, Piața Avram Iancu  
(Tel. 15-00)

KEDD

VOJTEK gyógyszerész, Bulev. Regina Mária  
25. (Tel. 15-10.)

DANCIU gyógyszerész, Piața Mihai Viteazul  
13. (Tel. 15-78.)

BERGER gyógyszerész, Saguna ut  
BERNÁTH gyógyszerész, állomással szemben

Mezzanin helyiség,

nagy irodának alkalmas

a

Minorita-palotában kiadó

Bővebb felvilágosítást a

Magazin Universal cígnél

# ASSZONYOK ROVATA

## Erről is, arról is

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Divat szakkörökben már nem is beszélnek másról, mint a tavaszi divatról és nekünk mégis muszáj még mindig a téli, aktuális ruhákról, szokásokról, újabb modellekről írni, pedig biztosan asszonytársaim is szívesebben vennék, ha már az agyonunt telet felcserélhetnék egy kis friss tavasz szal.

Mindenesetre meg kell jegyeznem, hogy a tavasz, mint ismeretes, először a hölgyek fején mutatkozik. A nyulszőr kalapot grosgrain és szalmakalapok foglalják el, pedig még nincsen kialakulva az igazi tavaszi kalapdivat. Annyit mindenesetre sikerült ellopunk innen is onnan is, hogy az idén a nagykarimájú kalapok lesznek divatosak, még az angol ruhákhoz is és természetesen nyulszőrből is, főleg pedig puha szalmából készítik. A fátoly az idén tavasszal újabb formában fog bemutatkozni, nagy minták, motívok fogják a selyem neciket tarkítani. Sőt, ha már tarkaságról beszélünk, láttam már olyan fátolyt is, amelynek alapja a rendes nagyságú fekete fátoly volt, rajta pedig mindenféle tarka színből apró virágok voltak zseniliből behimezve. Egy kicsit groteszkül hatott, de mint minden divatfurcsaságot, ezt is biztosan megfogjuk szokni. Legalább is akkor, amikor majd látjuk, hogy a legjobb barátnőink is ilyet viselnek.

Ha visszatérünk a jelen komor hidegbe, akkor a bárlól kell még mindig beszélnünk.

Még hozzá a fejdiszokról, ebből csinálnak most a hölgyek olyan kultuszt és fejtenek ki olyan luxust, hogy a zseben kívül a szem az, ami láttára elfárad.

Először is menjünk fel Hölgyeim a padlásra és szedjük össze a déd- és nagyanyáinktól ránkmaradt hatalmas kalapokat, amelyekről szedjük le a nagy plözöröket és egyéb tollbokrétákat és adjuk oda kalaposnőnknek, aki ezekből az „őkori leletekből” remekműveket fog a fejünkre kreálni. A tollak mellett a virágok jutnak nagy szóhoz. Egész virágkoszorukat, nagy csokrokat viselnek a hölgyek, de vannak azután egyszerű egyes rózsák, vagy más virágok is, amelyek egyeznek az esti ruha színével és ezek kerülnek egy strass csat által a hajunkba.

A hét lelegegységesebb estélyi ruháját egy estélyen láttam egyik előkelő divatdámánkon: fe-

ket selyemcsipke ruha volt, huzott, bő szoknyával, rövid puffos ujjakkal, kicsi kerek kivágással. A ruha alatt halványzöld, rózsaszín és halványlila satinból összeállított kombiné volt, amely remekül ütött át a csipkén. Ugyanezen színekből pedig hosszan lelógó echarp diszítette a derekat.

Egy másik nagyszerű ruha megoldás volt egy fekete vastag gyapju csipkeruha. Kis délutáni, rövid ruhát viselt először a manneken, visszaeső nyakkal, rövid ujjakkal, alatta fekete satin kombinéval. Azután eltűnt egy rövid percre és amikor visszatért, felvette ez alá a ruha alá egy földig érő fekete csipke kazakot, amely arany lánéra volt rádolgozva. Valami szenzációsan nézett ki és valóban kevés pénzért két egészen elegáns ruhánk lehet. Az arany nagyon emelte a ruhát, persze a hozzávaló accessoirek is aranyból voltak.

**Teréz asszony.** Ha valakinek még két akkora fia is van, mint Önnek, azért ép úgy öltözködhettek szépen és elegánsan, mintha nem volna. Most, hogy jön a bális szezon, csináltassa át az említett fekete csipke ruháját elől, a dereknál wallis, mellvarrásos huzással, a nyakkivágásba tétessen egy nagy strass csattot és ugyanilyent az övre is. Üdvözlettel.

**Báli ruhagondok.** Ha nem akar sokat áldozni ruhájára, akkor ajánlok egy igen csinos bális ruha fazon. Vásároljon valami szép halványkék vagy rózsaszín egyszerű selyemtűlt és csináltassa meg az egész ruhát fentről, egészen le. a szoknya aljáig, két centis pizéssel, három centi távolságban egymástól. Rövid puffonosujjakkal, kis bubigallérral, elől a derekat pedig apró strass zombokkal gombolja be. Igen csinos lesz benne. Satin, vagy taft kombinét csináltasson hozzá. — Üdvözlet.

Kérjük olvasóinkat leveleiket mindig rovatvezetőnk címére, Budapest, Teréz-körut 35., küldjék.

Uriasszonyok és urileányok figyelmébe!  
Az uri körökben jól ismert

**MODEL SZALON**

február hó 1-től háromhó apos **női és gyermekruha** varró és szabászati tanfolyamot nyit.  
Jelentkezés és megbeszélés Barátság utca 6.  
d. e. 10-12 és d. u. 3-6 között.

## Heti étlan

**HÉTFŐ ebéd:** Karfiolleves, eltett töltött paprika, burgonya, alma. Vacsora: paprikás szalonna, tea, gesztenyepüré.

**KEDD ebéd:** Kelbimbólevés, vesepecsenye, párolt káposzta, rizskoch. Vacsora: töltött tojás, tejföllel, ementháli, alma.

**SZERDA ebéd:** Paradicsomlevés, valas borjúfilé, burgonyakroket. Vacsora: virsli tormával, tea, narancs.

**CSÜTÖRTÖK ebéd:** Gombaleves, rántott sertésbordó, párolt rizs, uborka, zsemlyemorzsza. Vacsora: libamáj hidegen, sült burgonya májszírral.

**PÉNTEK ebéd:** Tüdőkásaleves, vagdalt libamelle, lencse, alma. Vacsora: felvágott, sonka tormával, tea.

**SZOMBAT ebéd:** Tüdőkásaleves, vagdalt libamelle, lencse, alma, vacsora: Felvágott, sonka tormával, tea.

**VASÁRNAP ebéd:** Huslevés, székelygulyás, bécsi szelet, burgonya, uborka, rakott palacsinta. Vacsora: résztelt borjumáj, uborka, mignon.

**SAJTOS KARFIOL.** A megtisztított karfiolt hideg vízben jól kiáztatjuk, azután sósvízben puhára főzzük. Vajjal kikent tálba rakjuk, illetve tűzálló tálba, egy tiszta ruhával jól lenyomjuk, hogy egyformán feküdjenek, azután olvasztott vaj-

jal meglocsoljuk és reszelt sajttal sűrűn behintjük. Addig sütjük, míg a sajt szép sárga színt nem kap.

**FARSANGI FANK.** Három deka élesztővel, három négy kanál langyos tejjel és egy kis liszttel kovászt készítünk: míg a kovász kel, azazalt melegített tálban elkavarunk 5 deka vaját, 5 deka cukrot, egy csepp sót, 6 tojás sárgáját egy negyedliternyi langyos tejet. Ha a kovász jól megkelt, azt is közzé öntjük és fél kiló nullás liszttel az egészet összekavarjuk. Ha keménynek találjuk, langyos tejjel meghigítjuk, azután addig verjük, míg hólyagos nem lesz a tészta, akkor betakarjuk és langyos helyre állítjuk, hogy állandó meleg helyen legyen. Mikor megkelt, lisztezett melegített táblára borítjuk, ujjnyi vastagra nyújtjuk, fánkuszoróval kiszurjuk és sütésig ismét kelní hagyjuk. Nagyon azonban ne hagyjuk elkelní, mert nem lesz akkor pántlikás.

**DIÓS PUSSZELI.** 15 deka darált dió, 15 deka por cukor, csepp citrom héját reszeljük bele, két tojás sárgája, az egészet összegyurjuk és tepsibe apró kis csomókat rakunk és inkább szárítjuk, mint sütjük.

**KEKSZ.** 75 deka liszt, egy csomag sütőpor, 25 deka por cukor, 12 deka vaj, 4 egész tojás, az egész masszát összegyurjuk és nagyon vékonyra kinyújtjuk és különféle formákat szaggatunk és nagyon gyors tűznél sütjük meg.

**Hiába** az estélyi toalette ragyogó szép anyaga, kitűnő szabása, ha az alak nem tökéletes. Keresse fel

**Mikóné Ecseédi T.**

**fűzőszalonját** Arad, Str. Eminescu 31., ahol egy nőtől a legmegfelelőbb fűzőt, melltartót, csipőszorítót, princesst és gyógyhaskót rendelhet olcsó áron!

## Magyarország harminc napon belül átadja a Gojdu-vagyont Romániának

Bucurestiből jelentik: Banu közegészségügyi miniszter a miniszteriumához tartozó vezérigazgatók bevonásával értekezletet tartott, amelyen az orvosok számára létesítendő biztosító intézet felállításáról tárgyaltak.

Mint az illetékes miniszteriumok: a kultusz- és a külügyminiszterium közli, harminc napon belül életbelép az az egyezmény, amelyet a román kormány kötött a magyar kormánnyal a budapesti Gojdu-vagyonok átadásáról.

Miután a megállapodás értelmében Magyarország kötelezte magát a román kulturális alapítvány Magyarországon maradt hányadának megfelelő átengedésére, a likvidálás munkája pár napon belül megkezdődik, hogy a harminc nap lejártával, befejezést is nyerjen.

## A Magyar Párt felhívása választó polgáraihoz

Felhívjuk azokat a polgártársainkat, akiknek választói joga még nincs rendezve, hogy sürgősen jelentkezzenek a Pártirodában, Str. V. Goldis 8. szám alatt délelőtt 9-1 óráig.

**JELENTKEZZENEK:**

1. Mindazok, akiknek volt választói joguk és azt gyakorolták is, de valami okból töröltettek, vagy kimaradtak a választói jegyzékből.

2. Mindazok, akik ezideig nem rendelkeztek választói joggal és a választói névjegyzékbe nem voltak felvéve.

3. Azok, akik 21-ik életévüket az idén, vagy tavaly betöltötték, de választói joguk eddig elintézte nem volt.

4. Mindazok a 21-ik életévüket betöltött, férjezett, vagy haladon hölgyek, akiknek polgári iskolai, vagy más középiskolai végzettségük van. Mindazok az állami, megyei és községi tisztviselőnők és nyugdíjasok, valamint hadiözvegyek, kitüntetett és kulturális, vagy jótékonycélú egyesületi vezető hölgyek, akiknek ezideig a választói joguk nem nyert elintéztést.

5. Mindazok a 25-ik életévüket betöltött és mezőgazdasági adót fizető földművesek, akiknek mezőgazdasági kamarai választói joguk nem volt meg.

**AZ ARADI MAGYAR PÁRT ELNÖKSÉGE**



## A HAPAG 90 éve vezető gyorsszolgálatba!

Rendszeres indulások **Eszak-Amerikába** és **Kanadába** minden csütörtökön:

**Középamerika**  
**Cuba-Mexico**  
**Keletázsia**

**Délamerika keleti partjai** fel két- és négyhetenként. Kitűnő komfort, mérsékelt utazási díjszabás. Szakszerű felvilágosítások mindennemű utazási ügyben. A német Afrika-vonal képviselője.

Felvilágosító-ok, prospektusok:

**Hamburg-Amerika Linie**  
képviselőténél

**Künstler Utazási Irodában**  
Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 1086.

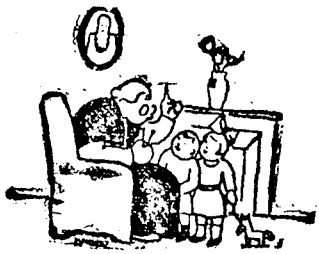
## PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többbe, mint szállodába egymagában a szoba

Ha **Budapestre** jön, lakjon a **Belvárosi Pensióban**

IV., Veres Pálné uca 10., télelelet, a Belváros szívében.

Hideg-melegvíz, kö-ponti fűtés, kiváló kiszolgálás



...én is megöregedtem, anélkül, hogy beteg lettem volna, hála a

### CISBEY-teának,

amely megtisztítja a szervezetet az összes mérgező salakoktól.

Vacsora után egy CISBEY-tea kiküszöböli a

### székrekedést

hatást gyakorol a belek, a máj és vese működésére. Ez a hosszú élet titka — tejezi be a nagymama.

Egy 100 gr.-os doboz ára 60 lal. Kapható minden gyógyszerárban és droguériában. Romániai leirat: Bucuresti III, Str. Toamnei 103.



## Hirdessen

### az Aradi Közlöny-ben

# Mivel gazdagította a tudomány az emberiséget 1937-ben?

Amikor az új esztendő elején visszatérünk az elmúlt évről, hogy röviden elmondjuk, mi volt a természettudományok és a technika lényegesebb munkájának legértékesebb gyümölcse, akkor bizony nagyon bajos még csak vázolni is az eredményeket. Hogyne volna, hisz a világ valamennyi kutató-intézetében és különböző laboratóriumában valóságos éjjel-nappal folyik a küzdelem, hogy a tudomány az élő s élet nélkül való természet mivoltát, összefüggéseit és törvényeit minél pontosabban megismerje. S a tudomány ebben az értelemben öncél. Az emberi szellem lényegéből folyik, hogy érdeke nélkül megismerésre tör, mért tudni akarja, hogy mi az ember és mi a világa. Persze a tudomány eredményeit gyakorlatilag is felhasználjuk. Manapság már el sem tudnók képzelni, milyen volna az élet, hogyha hirtelen száz vagy éppen kétszáz esztendővel fordulna vissza. Észre sem vesszük ma már a mindennapi életben, mekkora mértékben és milyen területeken élvezzük szakadatlanul a tudományos munka eredményeinek gyakorlati gyümölcseit.

A tudomány kutatás menetéről a nagy nemzetközi folyóiratok tájékoztatnak. Hogyha ezeket böngészgetjük, elég szabatos képet kapunk a különböző tudományágak munkásainak kutatásáról. A tudomány üzemében ugyanis az a szokás, hogy a kutató az elsőbbség, a prioritás biztosítása végett röviden hamar „leközli” eredményeit a mértékadó szakfolyóiratokban. Igen nagy felfedezések sokszor hatvan—nyolcvan soros közleményben kerülnek a nemzetközi tudományos világ elé, hogy a kísérleteket megismételve véleményét mondjon a szóban forgó felfedezésről. Bizvást állíthatjuk, hogy a tudomány voltaképpen a folyóiratokban él. Egy-egy felfedezés vagy jelentős eredmény persze nem máról holnapra születik, sok kísérletezés és megfigyelés előzi meg és rendszerint csak akkor adták közre, hogyha valódisága kétségtelenül bebizonyosodott.

### MI OKOZZA A KÖSZVÉNYT ÉS REUMÁT?

Az 1937-ik esztendőben a természettudományok különböző ágai sok új ismerettel gazdagították tudásunkat vagy mélyítették egy-egy kérdésről való ismereteinket. Korszakalkotó felfedezésre ebben az évben különösképpen nem került sor. Am a jelek arra vallanak, hogy a most kapott új eredmények nagy és jelentős felfedezések utját egyengetik. A fizikában, a vegytanban, az élettanban és az általános biológiában az eredmények hosszú sora tartja izgalomban a tudósokat. Csak hogy ezek az eredmények javarészt elvont és a gyakorlati élettől jelenleg még távolálló területeken bukkantak fel, ezenfelül a legtöbb csak matematikai vagy kémiai képletekkel érthető, ezért a művelt nagyközönség érdeklődésére aligha tarthatnak számot. Van azonban jócskán olyan eredmény és felfedezés, amely már megérett arra, hogy a közvélemény is foglalkozzék vele. Ide tartoznak első sorban az orvostudomány új megállapításai.

A statisztika tanúsága szerint a köszvény és reuma az összes betegségek 10—12 százalékát

teszi s a betegségtörvények általában többet költenek rájuk, mint a tuberkulózisra. Mellesleg jegyezzük csak meg, hogy hazánkban valódi köszvény alig fordul elő. A köszvény néven emlegetett betegség tulajdonképpen csúsz nálunk. A reuma okául bakteriumos fertőzést és belső mirigyek zavarát tételezték fel, a köszvény okát pedig a húgysavanyagcsere zavarában keresték. Ezek és más elméletek eddig nem tudtak elegendő magyarázatot adni. Ennek ellenére a londoni Lister Institute of Preventive Medicine-ben számos tudós kutatótama felfedezés alapján, hogy a reumát ugynevezett vírus okozza. Kutatásuk azonban mindmáig nem lát eredményt. A reuma s köszvény okának megállapítása azonban rendkívül fontos. Hogy miért, az kézenfekvő. Kevésbé ismert tény azonban az, hogy van ugynevezett néma reuma is, mikor a beteg nem érez fájdalmat. Ez a reuma a belső szervek, elsősorban is a szív és más szervek véredényeinek reumás-gyulladásos megbetegedése.

Mindnyájan tudjuk, hogy vannak emberek, akik túlértékények, vagyis ellenszenvvel viselkednek bizonyos anyagok és fizikai folyamatok iránt. Van például, aki nem tud bizonyos húsfajtát enni, más nem bírja a szamócat és van, aki

### kövérhullám a gyermekparalízis ellen

A római gyermekgyógyászati klinikáról Arrigo Colarizi magántanár arról számol be, hogy igen jelentős eredményeket érték el a fertőző gyermekbénulás (Poliomyelitis acuta anterior) súlyos eseteiben. Köztudomású, hogy ez a betegség járványszerűen szokott fellépni. A szérumszűrés és röntgenterápia elér ugyan eredményeket, de ezek még korántsem kielégítőek. A római klinikán rövid elektromos hullámokkal kezelték az eseteket. A husz gyermek közül egyetlen egy sem halt meg és egyrésztük bennlése aránylag rövid idő alatt teljesen, vagy részlegesen elmúlt. Négy méteres hullámokkal dolgoztak, a besugárzás 7—10 percig tartott és tíz naponként alkalmazták.

Az elmúlt évben is többször bajlatta a világot a hír, hogy itt, vagy ott, megtalálták a rák és a tuberkulózis holtbiztos ellenszerét. Sajnos, ezek a hírek nem bizonyultak igaznak. Bizonyos, hogy rák esetében a tudomány már nagyon sok esetben tud segíteni. A laboratóriumokban lázas kutatás folyik a rák kémizmusának, valamint az anyagcsere zavarainak felderítésére. A legújabb elmélet szerint — s ez Cook és Kenway elmélete — bizonyos rákesekek akként keletkeznek, hogy a szervezet rendellenesen építi le a szterinjeit és epesavait, mire ezek methyl-cholantherin típusú rákelőidéző vegyületekké alakulnak át. A tuberkulózis kérdésében a tudomány semmi újat nem tudott mondani.

Az orvostudomány új megállapítása, vagy még pontosabban szólva új kísérletei közül mindenképpen figyelmet érdemel W. Rödel eljárása a trombozis megelőzésére. A Fortschritte der Therapie-ban közli, hogy negyven operált beteg közül huszon 5—8 nap múlva a trombozis előjelei mutatkoztak. Ezeket a betegeket az agyalapi

irtózik az erős napfénytől. A szervezetnek ezt a túlértékénységét idioszinkráziának hívjuk és a szervezetnek az ilyen anyagokkal való visszahatását, vagyis reagálási hatását allergiának. A leggyakoribb allergiás megbetegedés a szénaláz. Gudzent professzor legalább is tizenöt esztendője foglalkozik ezzel a problémával. Ötszázánál több beteggel végzett kísérletei s megfigyelése alapján jutott arra a következtetésre, hogy a reuma s köszvény oka az élelmiszereink fehérjével szembe való túlértékénység. S különös, hogy a növényi fehérje iránt sokkal nagyobb százalékban mutatkozott allergiális reakció. Vagyis Gudzent valószínűvé tette kísérleteivel, hogy e két betegség oka specifikus fehérje-allergia. A reá való hajlamoság öröklődik. A fajidegen fehérjék mellett a betegség kiváltásában más tényezők is szerepet visznek: sérülés, hormonzavar, időjárásváltozás, súlyos lelki megrázkódás, stb. Gudzent az ártalmas fehérjék megállapítása után módszert dolgozott ki a fehérjéknek az élelmiszerekből való eltávolítására vagy legalább is csökkentésére. Végül is a gyógyító eljárást igyekszik kidolgozni.

Hogy az idioszinkrázia öröklődik-e vagy sem, arra nézve még eltérnek a vélemények. B. Crawford angol orvosnő azonban az elmúlt évben nyomós érveket szolgáltatott öröklékenysége mellett. Beszámolójában kimutatja, hogy egy családban öt nemzedéken keresztül allergiás megbetegedések léptek fel. Az első nemzedékben egy asztma-eset, a második nemzedékben pedig egy szénaláz-eset fordult elő. A harmadik nemzedékben négy családtag közül háromnak izületi lobia, migrénje, bizonyos élelmiszerek iránt való túlértékénysége, szénaláz s asztmája volt. A harmadik nemzedék egyik tagja házasságot kötött idioszinkráziás személlyel. Az e házasságból származó negyedik nemzedék kilenc tagja allergiás zavarokkal küzdött. Az ötödik és még fiatalabb nemzedékben eddig egy asztma-eset volt. Hogyha a hajlam igen erős, akkor már egészen gyenge behatásra kisebb-nagyobb zavar áll be. Ha gyenge, akkor addig lappang, amíg erős behatást nem éri a szervezetet, vagy amíg nagy mértékben le nem gyengül.

mirigy hormonjával kezelte s egyik sem kapott trombozist. Öt más beteget nem kezelte ezzel a módszerrel, ezek viszont megkapták, de kezelésre hamarosan elmúlt. A kísérleteknek az az eredménye, hogy ezzel a hormonnal lényegesen csökkenteni lehet műtét után a trombozis veszélyét.

A gyógyíthatatlan tábeszes látóidegsorvadást Lauben és Szobanski lengyel szemészek műtéti beavatkozással bizonyos mértékig meg tudják állítani. Szép számmal vannak eseteik, amikor megakadályozták a megvakulást.

Németországban az elmúlt esztendő során tartották meg az első kongresszust a természetes gyógyászat és az akadémikus orvostudomány módszereinek összeegyeztetésére. Néhány év óta erős mozgalom folyik, hogy a természetes gyógyító eljárások kétségtelen eredményeit a hivatalos orvostudománnyal elismertessék. Kezdetben az orvosok nagy idegenkedéssel voltak vele szemben, ma azonban már neves orvostudományi professzorok is szimpátiával foglalkoznak e gondolattal.

Az orvostudomány után a technika ama terület, ahol a nagyközönséget általánosan érintő újítások, sőt felfedezések történtek. A legnagyobb eredményeket a műanyaggyártás terén érték el. Staudinger német professzor találmánya, a plexiglas, valóban nagy jelentőségű. A plexiglas átlátszó, esztétikailag kellemes, kézzel faragható anyag. Nem törik. Használható szigetelésre, gyöngykészítésre, műtárgyak faragására stb. Voltaképpen szerves vegyületből készül, de gyártásának titkát zondosan őrzik.

(Folytatjuk.)

# Ma este a Pék-iparosok bálja az Iparos-Othon összes termeiben

## SPORT KOZLONY

### Barátky eltávozik a Rapidtól — edző lesz Galati-ban

— Szerződésbontást kért a válogatott középcsatár —

Bucuresti. A holszezonnak nagy szenzációja van a fővárosban: Barátky Gyula, az FC Rapid válogatott középcsatára levélelileg kérte a szövetségtől az FC Rapiddal kötött szerződésének felbontását.

Az FC Rapid is, éppugy, mint a többi divíziós egyesületek, súlyos anyagi gondokkal küzd és Bogdan eladásának meghiusulása csak növelte a Rapid anyagi bajait. Ezeknek a nehézségeknek egyik legújabb megnyilvánulása most robbant ki: Barátky arra való hivatkozással, hogy múlt év november 15. óta nem kapott fizetést egyesületétől, kérte szerződésének felbontását, valamint fizetésének kiegyenlítését. A válogatott középcsatár és a Rapid között fennálló szerződésnek ugyanis van egy

pontja, amely szerint az esetben, ha az egyesület valamely kötelezettségének eleget nem tenne, úgy a játékosnak jogában áll a szövetség útján felbontatni szerződését és a szerződés felbontási kérelem időpontjáig fizetését követelni.

Barátky további terve az, hogy felhagy a labdarugással és mint edző lép működésbe. A kitűnő csatár rendkívül előrehaladott tárgyalásokat folytat a Galati-i Gloria CFR-el és nagyon könnyen lehetséges, hogy megegyezés jön létre, amely esetben Barátky tavasszal már a Galati-i csapat edzéseit vezetné. Barátky távozása rendkívül súlyosan érinti a Rapidot, amely valószínűleg Lenghelt fogja szerepeltetni a tavaszi idényben a középcsatár helyén.

### 1. Sharpe angol, 2. Kasper osztrák, 3. Alward osztrák, 4. Terták magyar a műkorcsolyázó Európa-bajnokság kötelező gyakorlatai után

St. Moritz. Európa férfi műkorcsolyázó bajnokságai csütörtökön megkezdődtek. Kilenc versenyző kezdte el a bajnoki versenyt. Az előírt gyakorlatok után ez a sorrend:

1. Sharpe angol 1117.2 pont.
2. Kasper osztrák 1109.6 pont.
3. Alward osztrák 1056.6 pont.
- 4—5. holtversenyben Terták magyar és Roda osztrák 1017.8 pont.

A férfi szabadon választott gyakorlatokat szombaton, a női szabadgyakorlatokat vasárnap futják.

O Dobay és Schwartz Franciaországban telepeenek le? — erről tul a Sportul Capitalei. Viszont a Ripensianál nem tudnak semmit róla.

O Norvégia gyorskorcsolyázó bajnokságai 1500 méter: 1. Haraldsen 2:21.9, 2. Engnestangen 2:22.2, 3. Leschly 2:26.6. — 10.000 méter: 1. Vangberg 18:00.3, 2. Mathiesen 18:01.3, 3. Elvigen 18:17.3.

O Január 25-én kezd az Unirea Tricolor. Az Unirea Tricolor csapata már január 25-én kezd meg az idényt: ekkor tartja első edzését. Steinbach távollétében — aki Angliában folytat tanulmányutát — Cârjan fogja a csapat első idej edzését vezetni.

O Lázás készülődés folyik a vasárnap esti Intelegerea bála és a pompásan feldiszipított báltérrem várja a bál közönséget. Értékesebbnél-értékesebb tombola-tárgyakkal megrakott tombolasátor, gazdag és főleg olcsó büffé áll a bálozók rendelkezésére, a zenéről pedig a nagyszerű rendezőzenekar gondoskodik. Aradról is számosan keresik fel a Grădiște-Mosótzy-telepi Katolikus Körben lebonyolításra kerülő táncmulatságot, amely tényleg nagysikerűnek ígérkezik.

## Az aradi telefonközpont újabb előfizetői

Ismeretes, hogy a Telefon Társaság, a telefon népszerűsítése érdekében, február elsejéig ingyenesen szereli fel az új előfizetők telefon készülékét. A Telefon Társaság népszerűsítő mozgalmának eredményességét mi sem bizonyítja jobban, minthogy ezen a héten is ötven új telefont szereltek fel. A Telefon Társaság felhívja a figyelmet arra, hogy a telefon készülékek ingyenes felszerelésének hetében a telefon igénylők száma lényegesen megnövekszik, épen ezért a torlódások elkerülése végett idejében kérik a telefon készülék felszerelését. A jövő héten minden valószínűség szerint mintegy 200 új telefont szerelnek fel, de lehetséges, hogy ennél sokkal nagyobb lesz a jelentkezők száma. Az új telefon előfizetők névsora, akik az elmúlt hét folyamán kérték a készülék felszerelését:

- 2314 Hojts M., V. Goldis 12.
- 2719 Kismarjai L., A. Vlaicu 166.
- 2575 Weisz Arnold, Muresel.
- 2594 Kirschner St., Popescu 21.
- 2233 Stanojev Nicolae dr. av., Consist. 6-a.
- 2658 Papp Sándor, Lae Barna 58.
- 2500 Nica Ileana, Ep. Radu 1.
- 2384 Lambert Loius, Muresel.
- 2636 Sándor Valér, Muresel.
- 2498 Weil Alajos, Muresel.
- 2198 Weil Alajos florarie, Reg. Maria 8.
- 2555 Stern Lipót, Bdul Carol 71.
- 2389 Albrecher József, Roşiorilor 36. Aradul-nou.
- 2482 Schwartz Zsigmond, Eminescu 7.

- 2784 Adtia Fin. Bir. Timbru, Xenopol 1.
- 2217 Hephaistos, Jianu 3—5.
- 2738 Curila V., Baritiu 17.
- 2493 Herlo P., Brancoveanu 10.
- 2432 Kőszeghy E., Reg. Ferd. 63—65.
- 2475 Vörös László dr., Reg. Maria 12.
- 2250 Lipkovits I., T. Vladimirescu 17—19.
- 2521 Tatomirescu V. Maior, Pta Liceului 5.
- 2664 Szilágyi D., Cicio Pop 7-a.
- 2660 Stoinescu A., Bdul Carol 45.
- 2307 Prokopecz F., Seminarului 3.
- 2685 Popescu P., Dragalina 16.
- 2192 Frații Karácsonyi, Reg. Maria 27.
- 2343 Popa F. dr., Cloşca 2 bis.
- 2409 Kárpáti A., I. G. Duca 12.
- 2373 Elemér I., Brătianu 5.
- 2196 Restaurant „Lido”, Eminescu 36.
- 2531 Kapás A., Gen. Coanda 77.
- 2700 Wild Ferenc, Cl. Romanilor 41.
- 2470 Wolfner L., Cloşca 12.
- 2641 Morza Lenart, Rea Silvia 9.
- 2775 Voşinar Ioan, Eminescu 6.
- 2511 Szalay Géza dr., Cosbuc 1.
- 2329 Jelecuteanu I., Horea 7.
- 2267 Blăvăila Ioan, Consistoriului 5.
- 2287 Székely György, Bdul Carol 20.
- 2506 Crişan Aurel, Cl. Banat. 184 Aradul-nou
- 2540 Schutz Jakob, Reg. Ferdinand 52.
- 2414 Feszler Ferenc, Mircea Stănescu 2.
- 2616 Pintér István, Numa Pompiliu 73.
- 2326 Assael L., Cl. Radnei 35-a.
- 2374 Feier L. St., Cl. Radnei 150.
- 2313 Ciumpila P. dr. av., Reg. Ferdinand 6.

O Ujból győzött a Venus. A Venus légkorongcsapata, amely a fővárosi másodosztályban szerepel, újabb kétszámjegyű győzelmet aratott: a Sp. Studentesc második garnituráját győzte le 11:0 (3:0, 3:0, 5:0) arányban.

O A nemzeti bálnokság kérdését tanulmányozó bizottság újabb ülést tartott és véglegesen összeállította tervezetét. Hogy mit tartalmaz a tervezet, még mindig nem lehet pontosan tudni. A bizottság egyébként befejezte munkáját.

### Legújabb könyvek

— Madelon Lulofs: Szumátrai járőr. Szögesdróttal védett katonai tábor valahol a holland-indiai dzsungelben. A dróton belül feszülten figyelő őrszemek, az áthatolhatatlan őserdő homályában örökké lázongó benszülött hordák. A sötétségben puskalövések dörögnek s az egyik barnabőrű katona holtan bukik fel őrhelyén. Ezzel a jelenettel kezdődik Lulofs lélegzetfójtóan izgalmas, új dzsungelregénye. A parancsnokság büntetőexpedíciót indít a be nem hódolt törzsek ellen. Hatvan benszülött katona indul a bizonytalan vállalkozásra, néhány fehér altiszt vezetése alatt. Szerencsétlen körülmények összetalálkozása folytán elvesztik az utat és eltévednek. Élelmük elfogy és ekkor megindul a vad élethalál harc a maroknyi csapat és a kérlelhetetlen őserdő között. Ennek az eleve reménytelen harcoknak mesteri leírása ez a regény. Madelon Lulofs a holland-indiai szigeteken szülőtte, kitűnően ismeri a környezetet, a benszülött parasztok, katonák és fehér tisztviselők életkörülményeit. Eddig megjelent regényei ezt a világot vetítik elénk, ezekkel szerzett már eddig is hatalmas olvasótábor a világ minden nyelvén. Új regénye kétségtelenül sokszorosára fogja emelni híve számát. (A szerző előző regényei: Az őserdő rabjai füzve 50.— lei, kve 79.— lei, Gumi fve 50.— lei, kve 79.— lei, a Másik világ ive 99.— lei, kve 158.— lei). Lulofs: Szumátrai járőr Pantheonkiadásban, szép kiállításban, 266 lapon füzve 125.— lei, kötve 158.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérjen teljes ingyen jegyzéket.

— Trenck pandurezredes kalandos élete. Ez az érdekesítő, titokzatos és igaz anyag, mely Trenck pandurezredes életét ábrázolja a rendkívüli sors szörnyű életteljességével, el fogja ragadni az olvasót. Páratlan katona- és kalandoréletem kísérünk el utján, a Volga-menti Asztrachántól a Rajna-menti Breisachig, látjuk a pandurt orosz szolgálatban, halálra ítélik és kegyelmet kap: látjuk, ahogy szlovéniai birtokán rablókkal és fosztogatókkal harcol, majd ő maga is gyűjtőgát és rabol az osztrák örökösödési-háboruban s végül, mint Mária Terézia szabadcsapatának vezére, harcol a poroszok ellen a Nagy Frigyes elleni guerilla-háboruban. Közben vakmerő kalandok, botrányok, párbajok és szerelmi-históriák, míg végül zabolátlan vére Trencket magát is vesztébe dönti. Félretemes, őseréjű emberként áll előttünk ez a pandur és Kayser értette a módját, hogy elevenen és plasztikusan ábrázolja hősünk izgalmas és rendkívüli életpályáját. Wilhelm Kayser: Trenck pandurezredes kalandos élete. Grill kiadásban, remek kiállításban, Fenyő László kifogástalan fordításában jelent meg. A könyv kiállítása épen olyan szép, mint a többi Grill könyvek. (Jelüsiche Caesar, Krist: Dante pokla, Illyés: Puszta népe. Bruno Brehm trilógiája a Habsburg tragédiáról stb. stb.) Kayser Trenck 500 lap, füzve 152 lei, kötve 191 lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérjen teljes jegyzéket.

### Aradiak szállodája Pesten a

#### METROPOL

a város szívében, Rákóczy-ut 53. 150 kényelmes modern szoba. Valódi erdélyi flekken és csöb-szülött halkülönlegességek. Az étteremben sz. Farkas Jóska muzsikál, a télikertben Virány swing-jazz-tánc. Lemérsékelt szoba és pensioarak lapunk olvasóinak.

1938  
JANUÁR  
29  
IPAROS BÁL

## Megjelent a Kereskedelmi és Iparkamarák tanácsainak feloszlásáról szóló rendelet

A Monitorul Oficial legutóbbi számában megjelent a Kereskedelmi és Iparkamarák tanácsainak feloszlásáról szóló dekrétum. Ennek értelmében a jelenlegi tanácsok feloszlottak tekintendők és az új választásokat legkésőbb négy hónapon belül meg kell tartani. A most feloszlott tanácsok helyébe az új választás megtörténteig átmeneti bizottságokat neveznek ki.

# KOZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Az olcsóság karavánjai járják be a falvakat

**Teherautókkal viszik az olcsó cukrot, gyapotot, szeszt és szappant a községekbe**

A miniszterelnökségen részletes tervezet dolgoztak ki a falusi lakosság helyzetének megkönnyítése, egyben pedig fogyasztóképeségének növelése érdekében. A tervezetből kitűnik, hogy az adóelengedések és különböző árucikkek olcsóbbá tétele nyomán a kormány a falusi lakosság fogyasztóképeségének lényeges emelkedését várja. A tervezet a következő alapelveket szögezi le:

1. Az állam lemond a neki járó adók egy részéről.
2. A kormány a prefekturák közvetítésével árukat kiad eladás végett a falvakba.
3. Az eladás olyképpen történik, hogy hivatalos teherautók járják be a falvakat.
4. Az eladási időszak rövid, 15-20 napig tart, amely idő alatt a teherautók a megyék legtávolabbi falvaiba is eljuthatnak.
5. Az olcsó árukat kizárólag a fogyasztóknak, vagyis a parasztlakosságnak adják el kis mennyiségben, tehát kereskedők ezeket az árukat nem vásárolhatják.

Rávilágít a tervezet arra, hogy jelenleg az országban évente egy paraszt 300 gram cukrot fogyaszt, ami rendkívül kevés. Abban az

esetben, ha az olcsó cukrot forgalomba hozzák, az állam sem veszít, mert hiszen az adóknak csak egy részéről mond le, másrészt pedig a jövedelmei nem csökkennek, a minden valószínűség szerint jelentékenyen emelkedő fogyasztás következtében. Nem veszíthet az állam azért sem, mert az eladások készpénz ellenében történnek majd.

Mindenekelőtt arra gondol a kormány, hogy olcsó cukorhoz, gyapothoz, szeszhez és szappanhoz juttassa a falvak lakosságát. Megemlíti a tervezet, hogy a szappant nagyon sok illeték terheli és javasolja ezek egy részének megszüntetését. Gondoskodás történt arról is, hogy az árucikkeket vonzóvá tegyék és ezért szép csomagolásban juttatják el a falvak lakosságának.

A tervezet értelmében minden megyei prefektúra egy-két teherautót vásárol és ezekkel végzi az áruk szétosztását.

Egy másik tervezet a városi ipari munkásság helyzetének megjavításával foglalkozik. Ez a tervezet még kidolgozás alatt van és annak megvitatására csak a közeljövőben kerül sor.

## Van Zeeland hozzákezd gazdasági terve megvalósításához

— A német és az olasz valuta és az afrikai nyersanyagok kérdése —

A Daily Telegraph tudni véli, hogy Van Zeeland, aki a nyugati nagyhatalmak megbízásából hosszabb ideje nemzetközi gazdasági kibékülés létrehozásán fáradozik, végre konkrét formában nekilát terve megvalósításának. A jelentés szerint a volt beiga miniszterelnök már a jövő hét elején az érdekeltek elé terjeszti gazdasági megbékítési tervezetét, miután eredeti terve több lényeges pontját Londonban lefolytatott megbeszéléseihez képest módosította. Hír szerint a Van Zeeland-féle terv ötha-

talmi értekezlet összehívását tervezi, Anglia, Franciaország, Németország, Olaszország és az Északamerikai Egyesült Államok részvételével. A javaslatok egyik főpontja, hogy közös pénzalapot létesítsenek a német és olasz valuta átértékelésének megkönnyítésére. Németország számára hozzáférhetővé tennék az afrikai nyersanyagokat, végül pedig egy minden egyéb szervezettől független nemzetközi gazdasági tanácsot állítanak fel.

## Meghiúsultak Londonban Olaszország kölcsöntkérő tárgyalásai

Londonból jelentik: A ma reggel megjelent pénzügyi lapok szerint Londonban hosszabb ideje tárgyalások folynak egy olasz bankár és több angol bank között. A tárgyalások, melyeknek célja lett volna hiteleket szerezni

Olaszország számára, meghiúsultak. A Financial Times foglalkozva ezekkel a tárgyalásokkal, arra a következtetésre jut, hogy ha Olaszország és Anglia között a jóviszony helyreállítatna, Olaszország úgy Londonban, mint más centrumokban megkapná a számára szükséges hiteleket.

## Városi pénzügyi tisztviselők látogatják végig a lakosságot

Aradváros vezetősége ezúton hozza nyilvánosságra, hogy január 26-tól kezdődőleg a város pénzügyi osztályainak megfelelő igazolvánnyal rendelkező tisztviselői látogatják végig az aradi lakosságot, hogy a helyszínen írják össze a városi adó és taxa megállapítása szempontjából számbavehető vagyonekat.



E. G. E.

## Vetőmagbeszerzés

Pár hét választ el bennünket mindössze a tavaszi vetések kezdetétől. Kedvező korai tavaszodás esetén február utóján, március elején megindul a beérett, süppedő őszi szántások elporhanyítása és sorrend szerint a mák, borsók, takarmánykeverékek, zab, árpa, március dereka után a cukorrépa elvetése. A tengeri és a többi növények csirázásukhoz a talaj erősebb felmelegedését igénylik, ami rendszerint április első felében következik be.

Régebben az egyes növényeknél nem volt az a nagy választék, mint ma és régebben nem is ismertek egyes növényeket, amelyek termelése ma általános és megszokott. Apáink nem vetettek szudán füvet, japán kölest, szójababot, vagy cukorcikot. A régen termelt közönséges bükkönyt a Pannon bükköny és szösös bükköny, az apró szürke mákot, a nagy és zárttoku francia kék mák, az aprószemű lencsét a nagy szemű tányérlencse váltotta fel. Mindmégannyi példa a szántóföldi növénytermelés nagy fejlődésére. A modern gazdasági fejlődés egyik legértékesebb eszköze a növénynevelés a leg több növénynél új fajtákat is teremtett, amelyek mindegyike bizonyos irányban új, az eddiginél jobb, értékesíthető produktum, mérhetetlen előnyökre egyeseknek és a köznek is.

A két legfontosabb tavaszi kalászos az árpa és a zab vetőmag-beszerzése körül az idén országszerte nehézségek lesznek. Az elmúlt évi egyébként jó gazdasági év árnyában, zabban igen gyenge termés-eredményeket produkált országszerte, úgy, hogy a növényekben az idén nincs nagy választék. Vidékünkön évök óta nagyváltóval bevált minden tekintetben a Sámántá 88-as számú zab, amely megfelel a klímánknak és nagy terméket ad. Árpában a Hanna, Chevalier és Kneifel-árpa, amelyek szerencsés termelési viszonyok között súlyos fehér sörárpa lesznek, mind hőtermők, sámas országszerte kevés készlet áll belőlük rendelkezésre. Ma már a szántóföldi vetések ugyyszólván mindenütt sorbavető gépekkel történnek. Nagymértékben lehet a minőséget emelni és a mennyiséget növelni a kombinált műtrágyaszóró sorbavetőgépek igénybevételével, amikor 60-80 kg. szuperfoszfát alkalmazásával még a mai drága műtrágyáruk mellett is jelentős termés és jövedelem többletet lehet elérni.

A vetőmagokat és ez nemcsak a kalászosokra, hanem általánosságban áll, vetés előtt gondosan meg kell takarítani, szelelni, rostálni, legkisebb kétség esetén csirázási próbának alávetni, mert a hideg tél a magtárakban tárolt vetőmagvak csirázóképeségét néha nagyon érzékenyen lerontja.

A tavaszi vetéseknél általában három vetési időszakot különböztetünk meg, korai, közepes és késői tavaszi vetést. Kora tavasszal vetik a tavaszbuza, mákot, borsót, lóherét, lucernát, bükkönyt, zabot, árpat.

Közepes tavaszi vetést igényel a takarmány és cukorrépa, burgonya, len, végül késő

**„LANZ”** gépgyár világhírű gépei:  
Lanzbuldog, aratógépek,  
boronálógépek, a Rudolf-Sack cég vetőgépei,  
megtisztítógépek, Petko, Röber-gyár gépei.  
Heid cég trieur-jei, Medigago, darálógépek, Bureau  
Dieselmotorok, tejetelőzőgép  
Képviselet Banat és Ardeal részére:  
**Schadt Péter**  
ARADUL NOU, Regele Ferdinand 75.

tavasszal lehet csak vetni a fengerit, cirkot, babot, kendert, kölest, dohányt, mohart

A növények természetének megfelelő vetési időszak keretén belül a korai vetés rendszerint a záloga a jó termésnek ami könnyen érthető, mert mennél nagyobb tenyészidőt biztosítunk egy növénynek, annál valószínűbb, hogy az hozamának a maximumát nyújtja.

A tavaszi idény növényeinek megválasztásánál a megfelelő rentabilitáson kívül a könnyű értékesítési lehetőség a fő szempont. Vigé-  
künk kereskedelmi növényei közül a cukorrépa és kender játszanak vezető szerepet, amely növényeket előzetes szerződések alapján termelik a gazdák és így az értékesítési gondok elesnek.

Sokat veszített jelentőségéből az itóbbi években a cirokszakáll, amely hosszú időn keresztül kedvelt és övedelmező kereskedelmi növénye volt ennek a vidéknek, miután a régi 9 és 12. sőt 14 lejes árak 3 leire süllyedtek le, a ciroktermelésnél a legnagyobb óvatosság ajánlható.

### A magyar kereskedelmi küldöttség bucaresti-i tanácskozásai

Mint már jelentettük, Takácsy Szilárd és Almássy Kálmán, a Magyar Nemzeti Bank igazgatói Bucarestbe érkeznek, ahol a román-magyar kereskedelmi és fizetési egyezményről kapcsolatban folytatnak tárgyalásokat. Az elmúlt nap folyamán a magyar megbízottak Ion Lapedatuval, a Banca Naționala igazgatójával tanácskoztak a román-magyar fizetési egyezmény alkalmazásáról.

### A vendéglős és korcsmáros-szindikátus felhívása

Az Aradi Vendéglősök és Korcsmárosok Szindikátusa értesíti tagjait, hogy e hó utolsó napjáig a következő törvényes intézkedéseknek kell eleget tenniük:

1. Minden egyes vendéglős és korcsmáros nyújtsa be a személyzetéről szóló kimutatást a helybeli iparügyi felügyelőséghez. Ezt a kimutatást azok is kötelesek benyújtani, akik alkalmazottak hiányában csak sajátmaguknak, mint tulajdonosnak, személyi adatait fogják felülbiztosítani. Nyomtatványok a Kereskedelmi és Iparkamaránál kaphatók.

2. Mindazok a vendéglősök és korcsmárosok, akiknek ebben az évben lejár a patenta fixa adókövetésük, kötelesek e hó utolsó napjáig új adóvallomást benyújtani a következő három éves szakaszra. Nyomtatványok az illetékes pénzügyi ellenőrknél kaphatók.

— **A kevésbé finomított, olcsó kristálycukor forgalombahozatala.** Az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumban megbeszélés folyt le Cezar Popescu vezérigazgató és a cukorgyárak képviselői között. Ennek során a kevésbé finomított olcsó kristálycukor forgalombahozatalának lehetőségeit beszélték meg. A falvak cukorfogyasztásának emelése érdekében megkísérik ugyanis ennek a cukorfajtának forgalombahozatalát olcsó áron. Ez annál is inkább lehetővé válik, mert az állam lemond a neki járó illetékek egy részéről. Ez a cukor csak a falvakban kerülne forgalomba.

— **ELADOTT ARADI INGATLANOK:** Farkas I. Eugen eladott a Brűnek dűlőben egy 125 □-öles telket 25.000 leiert Perii Nicolae és nejeének. — Rugea Pavel és neje eladták a Str. Sterca Suluțiu 91. sz. házat 118.000 leiert Kovács András és nejeének. — Târlea Nicolae eladta a Rozer dűllőbeli házat 90.000 leiert Tenca Petru és nejeének. — Messer Iuliu eladta a Str. Căp. Ignat 64b. sz. 200 □-öles telket 120.000 leiert Sărb Ioan és nejeének. — Dr. Frint Sándor és neje eladták a Rozer dűllőbeli 2 holdas szántót 80.000 leiert dr. Petz Iuliu-nak. — Sefcsik Edmund és neje eladták a Str. Budai Deleanu 156 □-öles telket 30.000 leiert Sefcsik Emilianak. — Latcu Petru és neje eladták a Str. Rahovei 179. sz. házat 25.000 leiert Iiszie Avramnenak. — Cooperativa de Credit Arad-Gai eladta a Gai Str. Orovil 20. sz. házat 9.500 leiert Imbroane Draghinának. — Botka Mihály és neje eladták a Nyomásleői dűllőbeli 173 □-öles telket 30.000 leiert Papp Stefan és nejeének. — Turák Jó-

zsef és neje eladták a Birkás dűllőbeli 250 □-öles telket 90.000 leiert Bălint György és nejeének. — Özv. Balázs Gáborné eladta a zimandi dűllőbeli 200 □-öles telket 10.000 leiert Scheller Róbert és nejeének. — Sarle Józsefné eladta a Str. Legionarilor 18. sz. házat 90.000 leiert Moldovan Ioan és nejeének. — Koller Ferenc és neje eladták a Str. Sft. Gheorghe 9. sz. házat 110.000 leiert Turkás Flore és nejeének. — Capras Elena eladta a Str. Pionerilor 37. sz. házat 90.000 leiert Tbrdan Ioan és nejeének. — Farkas I. Eugen eladott a Calea Ardealtului 4. sz. a, egy 105 □-öles telket 30.000 leiert Nistor Alexandru és nejeének. — Orbán Károly eladta a Str. Căp. Ignat 27a. sz. házat 60.000 leiert Messer Iuliu-nak. — Vacar Emanuil eladta a Nisipos dűllőbeli 2 holdas szántót 7.500 leiert Ponta Dimitriennek. — Rosenfeld Vilhelm eladta a Str. Jeletor 2. sz. házat 150.000 leiert Zsiskovits Jánosné és társának. — Gebauer József és neje eladták a Str. Legionarilor 15. sz. házat 92.500 leiert Dániel József és nejeének. — Leőkés Béla és neje eladták a Str. 29. Decembrie 5. sz. házat 1.426.000 leiert Popovici Aurel és nejeének. — Özv. Steiner Ferencné és társai eladták a Str. Cuza Voda 4. sz. házat 470.000 leiert Boros László és nejeének. — Curticean Stefan eladta a Str. Oituz 40. sz. házat 100.000 leiert Cizmas Marianak. — Bancile Bănăţene Unite S. A. Arad eladott a Birkás dűllőben egy 300 □-öles telket 35.000 leiert Tózsér György és nejeének. — Dreucean Gheorghe és neje eladták a Str. Sava Raica 3b. sz. házat 105.000 leiert Hadházy Károly és nejeének, Alexa Maria eljándékozta a Str. Dorobanților 23. sz. ház fele jutalékát 100.000 lei értékben Balogh Györgynek.

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JANUÁR 23.

**București.** Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet a patriarhatus templomából. III. Szentbeszéd. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.15: A Grigoraș Dinicu-zenekar hangversenye. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.15: Vidám negyedóra. 15: Felolvasás. 15.15: A Matche-zenekar népies zeneszámai. 15.45: Felolvasás. 16—16.25: Ora premilitară. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: A 2. tűzérőrdá-ezred fúvószenekarának hangversenye. Vezényel: Lt. Ionitja. 19: Gyógyászati aktualitások. 19.15: Táncczene gramofonlemezekon. 20: A bucaresti-i tanítók énekkarának hangversenye. Különféle népek gyermekdalai. 20.30: Zaharia Barsan hangjátéka: „Poemul Unirei”. 21: Táncczene gramofonlemezekon. 22: Hírek. 22.10: A rádió zenekarának hangversenye. 22.30: Sporteredmények közlése. 22.45: A hangverseny folytatása.

**Budapest I.** 9.40: Hírek. 10—10.55: Unitárius istentisztelet. Prédikál Józán Miklós püspöki vikárius. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. A szentbeszéd. Tóth Tihánér dr. egyet. tanár mondja. 12.15—13.15: Görögkatolikus istentisztelet. A szentbeszédet Kupár Lajos hittanár mondja. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Közben kb. 14.05: Zagon István vidám negyedórája. 15: Hanglemezek. 16: A rovarpor a növényvédelemben. 16.45: Rác Béla és cigányzenekara. 17.30: A homok hősei. 18: Rózsavölgyi Márk emlékezete. 18.45: Maderspach Viktor utirajza. 19.15: Táncclemezek. 19.45: Az első vers Tóth László dr. elbeszélése. 20.15: A rádió szalonzenekara. 21: Sporteredmények. 21.10: „Az egyik sir — nevet a másik”. Színmű négy részben. Irta Dumanoir. Az előadás után kb. 22.40: Hírek, sporteredmények. 23: Közvetítés az Ostende-kávéházból. Az Ostende-kávéház huszonegytagú cigányzenekara muzsikál. Kalmár Pál énekel. 24: Marc Chadourne francia író francia nyelven beszél világhíri utiáról. (Viaszfelvétele). Bevezetőt mond Wimpffen Iván báró. 0.10: Közvetítés a Newyork-kávéházból. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 12.30—13.30: Hanglemezek. 16.10: Rác Béla és cigányzenekara. 18.50—19.15: A színház a párisi világhiállításán. 19.20—19.45: G. Réthy Pál sz. előadása. 21.10—21.40: A rádió szalonzenekara.

HÉTFŐ, JANUÁR 24.

**București.** 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.15: A Petrică Motoi-zenekar hangversenye. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: Román népies zene gramofonlemezekon. 19: Fel-



Előzze meg és kezelje a náthát, köhögést, hörghurutot egy doboz VALDA PASZTILLÁ-val

olvasás. 19.15: G. Enescu gramofonlemez: Pugnani—Kreisler: Menuett. Pugnani: Largo espressivo, Beethoven: Athén romjai, Wagner: Albumlapok, D'Ambrosio: Szerenád, Chausson: Poéma. 19.50: I. Lupas kultuszminiszter előadása. 20.05: A „Carmen” énekhar hangversenye. 20.45: Cocorascu Madeleine zongorahangversenye. A műsorban Sabin Drăgoi és George Enescu szerzeményei. 21.15: Felolvasás. 21.30: A rádió zenekarának hangversenye, G. Folescu ének számaival. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: Étermi hangverseny közvetítése. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend. közlemények. 11: Hírek. 11.20: Farsangi mulatságok 100 évvel ezelőtt. (Felolvasás). 11.45: A képzelet. Irta Hamvai József. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05: Faragó Ibolyka zongorázik, Dely Rózi énekel zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: A 2. honvédegyezred zenekara. 15.40: Hírek. 16: Ártóvalmihirek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákfelőrája. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A keresztyén ifjúsági egyesület munka. 18.30: László Imre magyar nótákat énekel, kíséri Csorba Gyula és cigányzenekara. 19.35: Közvetítés a ponty-uccai Hunfalvy kereskedelmi iskolából. 20.15: Szalonötös. 21.05: „Szicília”. 21.30: Előlejtett magyar muzsika. Bevezetőt mond Papp Viktor. 22.45: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Angyal Árpád és jazz-zenekara játszik. 24: Hírek német nyelven. 0.05: Hanglemezek. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 19.05—19.30: Riedl Béla előadása a rabzolgakereskedésről. (Felolvasás). 19.35—20.05: Szalonötös. 20.15—20.40: Német nyelvoktatás. 21.05—21.35: Hanglemezek. 21.40—22: Hírek. 22.05—23: Közvetítés a Szeiffert-kávéházból.

KEDD, JANUÁR 25.

**București.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.15: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.10: A hangverseny folytatása. 15: Felolvasás. 18: Időjelzés, időjárásjelentés, műszaki üzenetek. 18.02: Zeneszerzők portréi. Rimski-Korszakov. (Gramofonlemezekon). 19: Felolvasás. 19.15: Tauber Richard énekszámai gramofonlemezekon. (Pressel: A Wesernél. Lortzing: Dal, Borganoff: Cigánydal). RR: 19.30: Táncczene gramofonlemezekon. RB: 19.30: A Szarvas-négyes hangversenye. (A. A. Szarvas I. hegedű, Victor Predescu II. hegedű, C. Apostolescu mély hegedű, G. Iarosevici gordonka). RR és RB: 20.05: Német aktualitások. Ion Sân-Giorgiu előadása. 20.20: Margareta Roll németül énekel. 20.55: Radu Constantinescu zongorahangversenye a rádió zenekarának kíséretével. 21.15: Rá-

100%-OS természetes átérzést, 5 évi tartósságot biztosít. Ennek az új Brilliant-minőség, a világmárka



Primera gummi

diógyetem. 22.45: Éttermi zene közvetítése. 23.45: Hírek a külföldről francia és német nyelven.  
 Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Külföldi szinpadok világhírű csillagai. 11.45: Csevegés a divatról. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés.

14.30: Csóka Feri és cigányzenekara. 15.40: Hírek. 16: Aratóyahírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A budapesti Ranolder Intézet tanítóképzőjének ének-karának éneke. 18.30: A kisebbségi szerződések keletkezése. 19: Kiss Laios és cigányzenekara. 19.50: Laczkó Géza csevegése. 20.20: Az Operaház előadásának ismertetése. 20.30: Az Operaház előadásának közvetítése. „A végzet hatalma”. Az I. felv. után kb. 21.50: Hírek. A II. felv. után

kb. 23: Időjárásjelentés, sporthírek. Utána kb. 24: Film- és táncadok. 0.40: Mít szeretnénk elérni az eucharisztikus kongresszusunkkal. Madarász István dr. német-, francia- és olasznyelvű előadása.  
 Budapest II. 19-19.25: Mezőgazdasági felőrá. 19.30-19.50: Francia nyelvoktatás. 19.55-20.20 Hanglemezek. 21.25-21.40: Hírek. 21.45-22.20: Kárpáth Zoltán dr. magyar nótákat zongorázik. 22.25-23.10: Horváth Rezső és cigányzenekara muzsikál.

# APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 lei

## LEVELEZÉS

**Maharadzsa,** Csalódott mérnök, Nem bánja meg, Boldogság, Komoly, Barátság, Nyugodt családi élet, Csendes otthon, Egyedül, Idegen, Harmonia, Komoly, keletesen könnyebb az élet, Utazó Szerény, Utöröknek bujni is érdem, Házaság, Nem kaland, Ideális barátság, Őszi délután, Szerény leszek, Megértő, Szimpátia, Csendes otthon jellegű leveleket kérjük átvenni kellő igazolás mellett.

## HÁZASSÁG

Csinosnak mondott barna lány vagyok. Házasság céljából megismerkednék 30-40 év körüli iparossal. „Komoly” jelige. 538

## ALKALMAZÁS

Intelligens uriaszony elmenne házvezetőnek, vidékre is. Cimeket a kiadóba „Megbízható” jeligére.

Fiatal uriaszony elmenne anyahelyettesnek, idős házaspárnál, vagy magános urnál házvezetőnői állást keres. Cim Rudolf Mosse, Arad.

Keresünk mielőbbi belépésre elsőrendű angol női szabásznót nagy Braşov-brassói nőiszalon részére. Részletes ajánlatokat, fizetési igények megjelölésével. „Elsőrendű” jeligén Kronstaedter Zeitung, Braşov, továbbít.

Gyümölcskertészt bizonyítvánnyal, fizetési igénylés megjelölésével keres Koreck Aladár, Besenova-veche, Koreckpuszta. 560

Jóllövő 40 éves szakácsnőt keresek ki-főzésbe. Cim a kiadóban. 535

Helyi ügynököket keres minden aradme-gyei községben biztosító. Leveleket „Biztosító” jeligére a kiadóba. 513

Magános uriemberhez házvezetőnek, anyahelyettesnek ajánlkozók egyedülálló fiatal urinó. Vidékre is megy. Választ kérek „Szeretem az otthont” jeligére a kiadóba. 542

Középkorú jobb nő, kis háztartásba ajánlkozók. Urhoz is menne. Ajánlatokat „szerény fizetés” jeligére a kiadóba. 550

Tisztességes mindenest bejárónő azonnal felvételt. Str. Russu Sáriana 4., erélet. 552

Helyi ügynököket keres részvénytársaság. Kizárólag intelligens urak ajánlkozását „Jutalékos” jeligére kérjük.

Főznitűdő mindenest keres február 1-re magános keresztény házaspár. Str. Episcopul Ciorogaria 21. Jelentkezés délután 4-6-ig. 526

## LAKÁS

2 szoba, konyha szuterén lakás kiadó. Str. Seminarului 5. 524

Garcon lakást keresek február 1-re. lehetőleg központi fűtéssel, csak új házban, a központban. Törvénytörési villanegyedben. Jelige „Pontos fizető”. 520  
 Csinosnak butorozott szoba, kapualatti diszkrét bejárattal, kiadó. P. Impăratul Traian 1. 557

Kiadó a központban elegánsan butorozott, különbejárattal szoba, fürdőszoba használattal. Cim a kiadóban. 568

Elegáns uccal 2 szoba, fürdőszoba, lépcsőházi bejárattal, kiadó. Piata Catedralei 1. 536

Elegáns, parkettás, különbejárattal szoba fürdőszoba használattal uricsaládnál kiadó, esetleg teljes ellátással. Piata Luther 3., II. em. 14. 530

5 szobás modern, szép lakás május 1-re kiadó. Str. Cloşca 12. 531

Üzlethelyiség tágas, világos kiadó. Str. Matei Corvin 3. 539

Keresek május 1-re 3 szobás modern lakást. Ajánlatokat „Modern lakás” jeligére a kiadóba. 543

Különbejárattal uccai butorozott szoba kiadó. Str. Consistorului 12., földszint jobbra. 546

Gyönyörű, értékes, antik szalon-garnitúra eladó. Bul. Reg. Ferdinand 19., I. 547  
 3 szobás földszinti központi fűtéses lakás, akár azonnalra is, kiadó. Piata Catedralei 5. 548

Azonnal kiadó butorozva Eminescu-uccában, Ortutay-palotánál, III. emeleten kétszoba, előszoba, fürdőszobás lakás, konyhaberendezéssel és használattal. Bővebbet Arad, Str. Iosif Vulcan 10.-a, Schwartznál. 554

Nagy uccal szoba, előszobával. Bul. Carol központjában, kiadó. „Rendelő, szalon” jeligére.

Str. Greeanu 5. sz. házban 5 szobás, teljesen modern urilakás május 1-re kiadó. Megtekinthető d. u. 2-5-ig. Bővebbet a házfelügyelőnél. 555

## OKTATÁS

**SZABÁSZATI ÉS VARRÁS-TANFOLYA** MOT kezdék febr. 1-én. Gyorsan és pontosan elsajátítható, a legújabb párisi divat szerint tanítók olcsó áron. „Salon Eugenia”, Piata Avram Iancu 18. (ársony-ház.) 388

## Belváros forgalmas

**Főtuvonalán föld-zintes ház 4 lakás** részben tünd. szoba, üzletek 525 ezer. Ugyan-ott emeletes ház 6 lakás ürdőszoba 800 ezer. Bul. Carolon új emeletes ház több összkomfortos lakással 1 millió 300 ezer. **Fehérvárost** közelében emeletes, teljesen jó karban több összkomfortos lakásokkal 950 ezer. Nagy bérház 200 ezer lei jövedelemmel 700 négyszögletes telekkel 1 millió 250 ezer. **Szinház** közelében masszív bérház 10 lakás, parketta, fürdőszoba 1 millió 250 ezer. **Centrum** közelében 12 lakásos miss iv bérház 80 ezer lei jövedelemmel. 725 ezer. **Belváros** centrumában masszív bérház összkomfortos lakásokkal 820 ezer jövedelemmel 3 millió 200 ezer. **Főtéren** 2 emeletes ház összkomfortos lakásokkal és üzlethelyiségekkel 220 ezer jövedelemmel 2 millió 200 ezer. **Centrum** közelében 7 lakásos ház 48 ezer jövedelemmel Schönéval 400 ezer. **Cal. Saguna** táján 10 lakásos ház 48 ezer lei jövedelemmel 310 ezer. Ugyan-ott új ház 7 lakásos és 1 ngeni redőnyök 350 ezer. **Fenti házakon kívül a főtéren és a város összes uccáiban bér-, magán-, üzletházak, vilá minden árfolyásban és telkek, földbirtokok, Arad- és Timis-megyében 20 holdtól 300 holdig eladók. Penzkölcsönök közvetítése.**

## H a á s z

Ingatlanforgalmiroda  
 Arad, Eminescu 20-22.  
 Telefon 22-24.

## ÜZLET

Nyugdíjasok, állásnélküliek! Könnyű kereseti lehetőség. Jelentkezni Str. Metianu 8., Mandlnál, délelőtt 9-11-ig. 512

## VÉTEL, ELADÁS

Üzleti berendezés, jó állapotban, eladó Cim a kiadóban. 517

6 HP Astra petróleummotor eladó. Kalsar. Str. Gen. Grigorescu 4. 514

Egy jó állapotban levő térszekrényt keresek megvételre. Teicsarnok, Str. Bratianu 17. 559

Jókarban levő ebédőbutor eladó. Cim a kiadóban. 529

Gyermekágyanyeműre huzatok, régi fehér szekrény, összecsupkható váságy, kis jég-szekrény, kristály csillár eladók. Str. Consistorului 12., I. em. jobbra. 549

Eladó: villany fűtőgép, műszerszekrény, orr, fül, gégyészeti műszerek, antik szőlő, szalngarnitúra, szekrény, asztal. Cim a kiadóban. 553

## INGATLAN

Szőlőt, kisebbet és jó fekvésűt, kolnával Ghioroc és Baraşa között keresek megvételre. Részletes leírást a kiadóba kérek „Szőlő” jeligére. 517-a

Eladó azonnali Itcu-i községben, jüd. Arad, nagy részét tűzifából és szerszám-fából álló erdő. Értekezni lehet Chos, Str. Sft. Gheorghe 25. 508

106 holdas prima földbirtok, épületekkel, közvetlenül Timisoara mellett, áron alul eladó. Dr. Weil avocat, Arad, Str. Bratianu 7. 551

Szántó a város melletti öntözőcsatorna mentén és közeliekvő Bujaci telkek kedvező fizetési feltételekkel eladók. Calea A. Vlaicu 135. 556

## Podgoria-n

24 kat. hold szőlő 75 ezer prima, termékkel 6 kat. hold szántóval és belső-séggel, teljesen berendezett 6 szobás, fürdőszobás kastéllal, hatalmas beépítéssel, cse edlásokkal, gazdasági épületekkel, teljes felszereléssel 1,600.000 leiert.

Főtéren nyíló uccában két emeletes ház 3-4-6 szobás, parietás, fürdőszobás lakásokkal, 299 ezer lei évi bérjövdelemmel 2,100.000 leiert.

Ugyanott szőlő, emeletes raktárpépület évi 120 ezer lei jövedelemmel 900 ezer leiert.

Református templom közelében szilárd, magastöld-zintes ház 1x3, 2x2 és 3x1 szoba, konyhás lakással, még beépíthető területtel, 60 ezer lei évi jövedelemmel 650 ezer leiert.

Calea Sagunában kétős ház 5 lakással, nagyobb műanyagépülettel, 500 öles kerttel 500 ezer leiert.

Ortutay-palota közelében földszintes ház 3 szobás összkomfortos és 8 szobás, fürdőszobás lakással 620 ezer leiert.

Városliget mellett kétős, földszintes ház 3 szobás, fürdőszobás, 1x és 1x1 szobás lakással, nagy udvarral 480 ezer ezer leiert.

Belváros szélén új, földszintes ház 3 szobás, fürdőszobás uccal és szoba, konyhás udvari lakással 200 négyszög-öl területtel 260 ezer leiert.

Sarokház nagyforgalmu fűszerüzlettel, raktárral, 1x és 1x1 szoba, konyhás lakással 500 ezer leiert.

D-na Balasa-uccában kétős, földszintes ház 6 lakással, 2600 lei havi jövedelemmel, 240 négyszögletes kerttel 250 ezer leiert.

És a város minden részében bér-, üzlet- és magánházak, villák, telkek, környékbeli földbirtokok és podgoriai szőlők nagy választékban, eladók.

## Lorincz

Ingatlaniroda  
 Arad, Eminescu-ucca 8 sz.

## KÜLÖNFÉLÉK

Beraktározási raktárban lakásberendezések beraktározhatók. Eladók kaos-székek, üveglak, konyhaberendezés, villanycsillárak, könyvespolcok, diván, vaságy. Str. Moise Nicoara 9-11. 540

Asszonyom! Szerelős, májfoltos arcát garantáltan rendbehozom. Tita Bugnariu, Str. Eminescu 3., cosmetica. 534

## Haláloset

elutazás, költözésközből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit, — Vásárlók lakásban és padláson heverő bármilyenü felesleges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hához jövök. Gojdu-ucca 5 Steiner Sándor.

## HATSCHÉK

bankbizományi és ingatlaniroda,  
 Bulev. Carol 46., I. em.  
 (Lakás ugyanott.)

### előnyös ajánlatok:

Szinházhoz közel modern kétemeletes bérház 250 ezer hozam 3 millió. Körüli új sarokbérház összkomfortos lakások, pince, beépíthető front, kedvű fiz felt. 1.600 ezer. **Directiunea C. F. E.** közelében üzletes bérház nagy kerttel 120 ezer hozam 1 millió. **Pia. Catedralei** táján üzletes sarokház, pince, vízvez. 90 ezer hozam 750 ezer. **Eminescu u-hoz** közel részben új alapincézett magasföldszintes 2x3 elő-fürdő eselőd sz., parkettás. 1x2 sz. lakások, nagy kert 650 ezer. **Központban** alapincézett magasföldszintes 1x1, 1x3 elő-fürdő sz., 1x2 sz. complet lakások 650 ezer. **Kalvin templom** közelében emeletes bérház 8 lakással (fürdő-sz.-val) pince, nagy kert 480 ezer. **Gh. Birta** u-közeli magasföldszintes új villa 4 sz. elő-fürdő-eselőd sz., mosókonyha, pince, essék. rollók, nagy kert 425 ezer. **Rendőrség** táján elváz asztható 260 öi telekkel alapincézett 1x2, 1x1 sz. teljes lakásokkal 320 ezer. **Jövedelmes** 8 berleményes 360 öi gyümölcsös, csatornázás 300 ezer. **Volt Erzsébet mozi** táján magasföldszintes adóadómentes alapincézett 3x2 szobás lakásokkal, eslg. rollók, 300 öi gyümölcsös 250 ezer. **Nagyközségben** 5 szobás üzletes ház, nagyorgalmi kocsmával, üzlettel, 1 hold gyümölcsös 220 ezer. **Saguna ut mellett** új 2-szobás elő-fürdő sz. hely. ség, essig. rollók kert 220 ezer. **U. o.** alapincézett 1x2, 1x1 sz. lakásokkal, nagy gyümölcsös 20 ezer. **Seminariumhoz** közel üzletes ház 3-szobás lakás, gazd. épületek, pince 180 ezer. **Belvárosi** 3 lakásos telekárban, összközművekkel 150 ezer. **Gyermek kórházhoz** közel 3 lakásos, nyárkonyháva, istállóval, nagy kert 180 ezer. **Másodikkerületi** 2x2 szobás teljes lakások al 125 ezer. **Külvárosi Új villa**, elő-fürdősz.-hely g pince, kert 80 ezer. **Földek az aradi határban is telkek, szőlők. Kölcsönök betáblázás mellett.**

## Tőkebeletésre alkalmas bérházak

Centrumban, a Moise Nicoara Liceum mellett, emeletes bérház 180.000 Lei hozammal, 1.8 0.000 lei.

U. ott Bul. Reg. Ferdinand uton emeletes, üzletes saró ház 204.000 Lei hozammal, 2.640 000 Lei.

Vasutgatóság mellett, emeletes bérház 84.000 Lei hozammal, 80.000 Le ért eladó.

Egyedüli megbízott Kiss Iános „U. CAVAL” ingatlalforalmi rodája, Str. Horia 2. szám

# Legújabb jelentéseink:

## Hans Otto Roth újabb királyi kihallgatáson

— Fel akarják oszlatni a nagyiparosok egyesületét? — Román — olasz és román — német barátsági szerződés készül —

Bucurestiből jelentik: Öfelsége II. Carol király ma kihallgatáson fogadta Hans Otto Roth képviselőt, a német párt vezérét.

A liberális párt egyébként kijelölte a választásokkal kapcsolatosan listavezetőit. Így Prahova-ban Dinu Bratianu, Aradon P. Manolescu, Botosani-ban C. Toma, Bihor—Biharban Moşoiu, Brăila-ban Dinu Bratianu, Caraş—Krassóban Furlugeanu, Covurlui-ban Cancicov, Caliacra-ban Fotino, Constanţa-ban Sassu, Drobeta-ban Pălat, Ilfov-ban Dinu Bratianu, Vlasca-ban Iuca, Balti-ban Popovici, Brasov—Brasóban Lapedatu, Buzau-ban Dr. Anghelescu, Cahul-ban Radulescu, Cernăuţi—Csernovitzban Nistor, Dâmboviţa-ban C. Dimitriu, Tecuci-ban Constantinescu, Treiscaune—Háromszékben Rauceanu, Severin—Szörényben Titu Popovici, Mehedinţi-ben Franasovici, Iaşi-ban Iamandi, Gorj-ban Tatarescu, Lapuşna-ban Inculet, Timis—Temesben Bratianu a listavezetők.

A nemzeti parasztpárt intézőbizottságát január 28-ára ülésre hívták össze.

A Porunca Vremii szerint A. C. Cuza, a nemzeti keresztény párt főnöke, államminiszter arra kérte Gigurtu ipari és kereskedelemügyi minisztert, hogy rendelje el a nagyiparosok egyesületének feloszlását.

Ugyancsak a Porunca Vremii jelentése szerint az ipari és kereskedelmi miniszter kicseréli a kontingentálási szolgálat összes zsidó tisztviselőit. Egyelőre 30 zsidó napidijast bocsájtottak el.

A Porunca Vremii írja, hogy tegnap felüggesztették állásától a Bucuresti-i városháza utolsó zsidó tisztviselőjét.

A nemzetnevelésügyi miniszter körrendeletet adott ki, amelynek értelmében a rabbik nem folytathatnak vallásnevelést az állami iskolák épületében. A zsidó tanuló vagy a rabbi lakásán vagy pedig a hitközségek által rendelkezésre bocsájtott helyiségekben tanulnak. A rabbi által adott osztályzatokat be kell mutatni az iskola igazgatóságának.

A Dreptatea jelentése szerint Mirto volt közlekedésügyi miniszter levélben bejelentette Vaida Alexandrunak a „Frontul Romanesc”-ből való kilépését.

A „Gazeta del Popolo” mai száma ismét hosszabb cikkben foglalkozik a román belpolitikai helyzettel. A lap cikkében külpolitikai vonatkozásokat is érint és ezzel kapcsolatban hivatkozik beavatott Bucuresti-i körök határozott állítására, amely szerint Micescu külügyminiszter Genfből való visszaérkezése után megindulnak a tárgyalások román—olasz és román—német barátsági szerződés megkötése ügyében. A kérdés diplomáciai előkészítése már megkezdődött és a legszebb kilátásokkal bíztat.

Az Informația jelentése szerint a pénzügyminisztériumban előrehaladtak a költségvetési törvénytervezet előkészítési munkálatai. Az új költségvetés 29 milliárdot fog kitenni a tisztviselői fizetésemelések, valamint az államadóságek és az adósságek esedékes részleteinek növelése miatt.

A pénzügyminisztérium körrendeletben értesítette a pénzügyigazgatóságokat, hogy semmieset sem tekinteni mindazokat az adófizetési haladékokat, melyeket január elseje előtt adtak meg s amelyek 20 ezer leien felüli tartozásokra vonatkoznak, függetlenül attól, hogy a haladék meddig szólt.

A Capitala jelentése szerint a Bucuresti-i rendőrség csütörtökön délelőtt házkutatást tartott a román szociáldemokrata párt Bucuresti-i székházában. A házkutatás során átvizgálták a párt egész irattárát és tagnévsorát. Egész kocsiderék iratot szállítottak be a székházból a rendőrfőnökségre. A vizsgálat folyik. Beavatott politikai helyen kijelentették, hogy a szociáldemokrata párt feloszlása közvetlen küszöbön áll. A kormány feloszlátja a szakszervezeteket is. Amiként Cuza munkaügyi miniszter néhány nappal ezelőtt egy gyűlésen ezt már be is jelentette.

## Tüntetésé fajult Belgrádban egy egyházi emlékűnnepély

Belgrádból jelentik: Barnabas patriarka, a szerb pravoszlav egyház feje, félévvel ezelőtt hunyt el. Ez alkalomból gyászistentiszteletet tartottak az elhunyt lelki üdvéért a belgrádi Szent Száva templomban. A szertartás délelőtt 11 órakor kezdődött. Dositei helyettes patriarka vezetésével és résztvevő azon az egész szent szinodus és mintegy hatszáz vidéki lelkész. A templom előtti teret és a környéket a hívők több ezer főnyi tömege lepte el. A szentmise után a templom előtti téren Dositei tartott nagy beszédet a tömeghez és beszédében kritizálta a kormány magatartását, amely a

papság ellen irányult, amikor a konkordátumot becikkelyeztette. Követelte, hogy a pravoszláv egyház elégtételt kapjon a sérelmekért, melyek a múlt hónapok alatt érték. Az egybegyűlt tömeg a helyettes patriarka beszéde után tüntetést kezdett a kormánypárt és főleg Korosec ellen. A tömeg megindult a főbb utvonalak felé, de mielőtt a főváros főterére ért volna, roham-sisakos, feltűzött szuronyu csendőrök jelentek meg, akik megkezdtek a tüntető tömeg feloszlátását. Több helyen közelharcra került a sor és többen megsebesültek. Állítólag halálos áldozata is van a tüntetésnek.

## Emberi koponyát és repülőgépparancsokat vetett partra a tenger

— Earhart Amália tragédiáját sejtik a leletek titkában —

Newyorkból jelentik: A kaliforniai San Diego mellett a tenger repülőgéppalkatrészeket és bennük egy emberi koponyát is dobott a partra. A légügyi hatóságok az ügyben most beható vizsgálatot indítottak, mert

azt gyanítják, hogy Earhart Amália, világhírű óceánrepülő pilóta és utitársa Noonon kapitány repülőgépéről van szó, akik — mint ismeretes — földközi utjuk során a tengerbe zuhantak és azóta nyomuk veszett.

## A német gyarmatigények a népszövetségi szakértők előtt

Londonból jelentik: A Daily Telegraph szerint Németországnak a követelésével, hogy adják vissza volt gyarmatait, behatóan foglalkozott a Népszövetség által összehívott nemzetközi bizottság. Az angol és a francia kormány szakértői most újból megvizsgálták a helyzetet és véleményük összegyűjtése után érintkezésbe lépnek a többi mandatarius hatalmakkal.

## Megállapították a tűzifa új árát fővárosi viszonylatban

Az ipar és kereskedelemügyi minisztériumban megbeszélést tartottak a bucuresti-i faárak olcsóbbítása érdekében. Ezen az értekezleten a kormány képviselőin kívül résztvettek a termelők és a fakeskedők megbízottai is. A tanácskozások eredményeképpen úgy döntöttek, hogy a termelők 300—600 kilométeres távolságra újabb létszáz leies vagonenkénti kedvezményt kapnak az eddigi 1500 leies kedvezményen kívül, hogy a tűzifa vagonját Bucurestiben házhoz szállítva s felvágva 9500 leiert adják. E mellett a kedvezmény mellett a „Lomas” favállalat 1500 vagon tűzifa leszállítására vállalkozott. Így tehát Bucurestiben a kiskereskedők a tűzifa mázsáját 95 leiert hozzák majd forgalomba.

## A Szovjet megakarja szüntettetni a területén működő külföldi konzulátusokat

Prágából jelentik: A Venkov című lap moszkvai tudósítás alapján azt írja, hogy a szovjetkormány valamennyi, a birodalom területén működő külföldi konzulátus megszüntetését terjeszti elő az érdekelt államok kormányainál. A konzulátusok megszüntetése tulajdonképpen már meg is kezdődött, a német kereskedelmi ügyvivőségek beszüntették működésüket. Állítólag a szovjetkormány a maga részéről is alapos tanulmány tárgyává teszi külföldi képviselőinek eddigi rendszerét és a kereskedelmi kirendeltségeket felszámolják. A lap szerint Szovjetország a közel multban kezdeményezett passzív politikát nemcsak fentartani, de kihangsúlyozni kívánja.

A legfőbb szovjettanács ismét államügyésszé választotta Visinszkyt, akit három esztendővel ezelőtt állítottak erre a posztra. Molotov javaslatára egyhanguan jóváhagyták az új népbiztos névsort, amely mindössze öt tárcánál mutat változást.

## „Nem egyeztethető össze az újságírói etikával cenzori szolgálatok teljesítése”

— A Román Újságírók Szindikátusa kiadja soraiból az újságíró-cenzorokat —

Cluj—Kolozsvárról jelentik: A Román Újságírók Szindikátusa, dr. Buteanu főszerkesztőelnök és Petruca Ioan, a „Națiunea Romana” című lap főszerkesztőjének társelnöke mellett gyűlést tartott Cluj—Kolozsváron és igen fontos ügyekben hozott határozatokat. Elsősorban is alapos vita tárgyává tették azt, hogy mennyire egyeztethető össze az újságíró etikával, hogy az utóbbi időben egyes román újságírók a cenzurahivatalokban cenzori szolgálatokat teljesítenek. Ebben az ügyben a következő határozatot hozták: Kimondták, hogy semmiképpen nem egyeztethető össze az újságíró etikával az, hogy cenzori szolgálatokat is teljesítsenek és így a szindikátus felszólítja mindazon újságírókat, akik jelenleg ilyen szolgálatot teljesítenek, hogy nyolc napon belül jelentkezzenek és tisztázzák ügyüket, mert a határidő elteltével kizárják a szindikátus tagjainak sorából azokat, akik cenzori szolgálatokat végeznek.